


## L U CRECE I 594

FACSIMILE

## LONDON

HENRY FROWDE, M.A. PUBLISHER TO THE UNIVERSITY OF OXFORD


## SHAKESPEARES <br> LUCRECE

BEING A REPRODUCTION IN FACSIMILE OF<br>THE FIRST EDITION

I 594
FROM THE COPY IN THE MALONE COLLECTION IN THE BODLEIAN LIBRARY
WITH INTRODUCTION AND BIBLIOGRAPHY
BY

## SIDNEY LEE



## OXFORD: AT THE CLARENDON PRESS M DCCCCV

4003
OXFORD

PHOTOGRAPHS AND LETTERPRESS
by horace hart, m.a. PRINTER TO THE UNIVERSITY

## CONTENTS

PAGE
INTRODUCTION TO LUCRECE-
I. General Characteristics ..... 7
II. Sources of the Story ..... 9
III. The Metre and early Criticism ..... 21
IV. The History of the Publication ..... 26
V. 'The History of the Text ..... 30
VI. A Census of Copies. ..... 37
Illustrative Title-Pages-
The unique copy of 1598 ..... 44
The edition of 1600 ..... 45
The edition of 1607 ..... 46
The title-page to the edition of 1655 ..... 51
The frontispiece to the edition of 1655 ..... 53
FACSIMILE OF THE EDITION OF 1594

就々，


When dedicating his first narrative poem, Venus and ShakeAdonis, to his patron, the Earl of Southampton, Shakespeare speare's vow wrote: ' If your Honour seem but pleased, I account myself highly praised, and vow to take advantage of all idle hours till I have honoured you with some graver labour,' There is no reason to doubt that Shakespeare's poem of Lucrece was the fulfilment of this vow. Lucrece was ready for the press in May, 1594 , thirteen months after $V$ Conus and Adonis. During those thirteen months his labour as dramatist had occupied most of his time. In the interval he had probably been at work on as many as four plays, on Richard III, Richard II, King Folm, and Titus Andronicus. Consequently Lucrece was, as he had foretold, the fruit, not of what he deemed his serious employment, but of 'all idle hours' ' . At the same time the increased gravity in subject and treatment which

[^0]characterizes the second poem of Lucrece as compared with $V e n u s$ and Adonis, its predecessor, showed that Shakespeare had faithfully carried into effect the promise that he had given to his patron of offering him 'some graver labour'.
General Lucrece with its 1855 lines is more than half as long character of Lucrece. again as Venus and Adonis with its 1194 lines. It is written with a flowing pen and shows few signs of careful planning or revision. The most interesting feature of the poem lies in the moral reflections which the poet scatters with a free hand about the narrative. They bear witness to great fertility of mind, to wide reading, and to meditation on life's complexities. The heroine's allegorical addresses (ll. 869-1001) to Opportunity, 'Time's servant, and to Time, the lackey of Eternity, turn to poetic account philosophic ideas of pith and moment.

In general design and execution, Lucrece, despite its superior gravity of tone and topic, exaggerates many of the defects of its forerunner. The digressions are ampler. The longest of them, which describes with spirit the siege of Troy, reaches a total of 217 lines, nearly one-ninth of the whole poem, and, although it is deserving of the critic's close attention, it delays the progress of the story beyond all artistic law. The conceits are more extravagant and the luxuriant imagery is a thought less fresh and less sharply pointed than in Venus and Adonis. Throughout, there is a lack of directness and a tendency to grandiose language where simplicity would prove more effective. Haste may account for some bombastic periphrases. But Shakespeare often seems to fall a passing victim to the faults of which he

[^1]accuses contemporary poets in his Sonnets. Ingenuity was wasted in devising 'what strained touches rhetoric could lend' to episodes capable of narration in plain words. There is much in the poem which might be condemned in the poet's own terminology as the ' helpless smoke of words'.

## II

The theme of Shakespeare's poem was nearly as well- The story. worn in the literature of Western Europe as that of his first poem Venus and Adonis. For more than twenty centuries before Shakespeare was born, the tale of Lucrece was familiar to the western world. Her tragic fate was the accepted illustration of conjugal fidelity, not only through the classical era of Roman history, but through the Middle Ages. The hold that the tale had taken on the popular imagination of Europe survived the Renaissance, and was stimulated by the expansion of interest in the Latin classics.

Among Latin classical authors the story was told in fullest detail by Livy in his History of Rome (Bk. i, c. 57-9). Ovid in his poetic Fasti (ii. $721-85^{2}$ ) gave a somewhat more sympathetic version of the same traditional details which Livy recorded. The main outlines of the legend figured, too, without variation in the contemporary Greek historians, Dionysius of Halicarnassus and Diodorus Siculus, and in their successor, Dio Cassius, as well as in the work of a later Latin historian, Valerius Maximus. ${ }^{\text {' }}$

[^2]St. Augustine.

Mediaeval versions.

Sixteenthcentury de. velopments.

Among early Christian authors St. Augustine retold the legend in his Civitas Dei (Bk. i, ch. 16-19). He commented with some independence on the ethical significance of Lucrece's self-slaughter, which he deemed unjustified by the circumstances of the case.

The tale found a place in the most widely-read storybook of the Middle Ages, the Gesta Romanorum, and by the fourteenth century it had become a stock topic among poets and novelists. Of the great authors of the Italian Renaissance Boccaccio was the earliest to utilize it. He narrated it in his Latin prose treatise De Claris Mulieribus. It was doubtless Boccaccio's example that first recommended it to imaginative writers in England. Chaucer and Gower both turned the story into English verse, Chaucer in his Legend of Good Women ( $95,11.1680-885$ ) and Gower in his Confessio Amantis (Bk. vii. 4754-5130). Both Chaucer and Gower closely followed Ovid, but derived a few touches from Livy. Half a century later Lydgate noticed the legend in his Fall of Princes (Bk. iii, ch. s). When the Middle Ages closed, Lucrece was a recognized heroine of English poetry.

The sixteenth century saw a further increase in the popularity of the topic, both in England and on the continent of Europe. It was a favourite theme in Italy both for Latin and Italian epigrams and sonnets. The Italian prose-writer, Bandello, dealt with it in his collection of novels, which, first appearing in 1554 , at once attained a classical repute. Bandello's fiction was quickly translated into French. The revived drama of the Renaissance found in Lucrece's fate a fit subject for tragedy, and plays in which the Roman matron is the heroine were penned, not in France alone, but, more

Dr. Wilhelm Ewig bas treated of the sources with much learning, but he has not exhausted the interesting topic.
curious to relate, in Germany. One of Hans Sachs' dramas bears the title 'Ein schön spil von der geschicht der Edlin Römerin Lucretia' (Strassburg, 1550). In France there was performed at the Court at Gaillon, in the presence of the king, Charles IX, on September 29, 1566 , a short tragedy in alexandrines (with choruses in other metres) by one Nicolas Filleul of Rouen, which bore the title: 'Lucrece, Tragédie avec des Chœurs'. The plot follows the classical lines. But Lucrece's nurse, an original character, is introduced to offer her mistress consolation and to dissuade her from selfslaughter. In Spain the tale was equally familiar, and about i 590 a celebrated poet, Don Juan de Arguijo, after writing of Venus and Adonis, summed up the current knowledge in the Peninsula concerning Lucrece in an effective sonnet, which is often quoted in anthologies of Spanish poetry.

Meanwhile the story was running its course anew in popular English literature. In the same year as the French tragedy of Lucrece was produced at Gaillon, William Painter included a paraphrase of Livy's version in his massive collection of popular fiction entitled The Palace of Pleasure. In the years that immediately followed, the tale was made the subject of at least two ballads, which have not survived. In 1568 there was licensed to John Allde, by the Stationers' Company's Register (cf. i. 379), 'a ballet called "The grevious complaynt of Lucrece",' and in 1570 there was licensed to James Roberts 'A ballad of the Death of Lucryssia' (i. 416). A third ballad of Lucrece, of which no copy is now known, was, according to Warton, printed in 1576.

[^3]A further proof of the complete naturalization of the story in sixteenth-century England is to be deduced from the fact that one of the earliest printers of repute, Thomas Berthelet, took a figure of the Roman wife for the sign of his business premises, and that his successors in trade through Shakespeare's lifetime continued to employ the same device. From 1523 to 1562 the sign of 'Lucretia Romana' or 'Lucrece' (as it was commonly called) hung before Berthelet's house near the conduit in Fleet Street. In 1562 the well-known Elizabethan 'stationer', Thomas Purfoot, placed the same sign over his printing-office in St. Paul's Churchyard ', and when in 1578 he removed his press to a new building 'within the New Rents of Newgate Market' he carried the sign with him. It was announced on the title-pages of almost all the numerous volumes that Berthelet and Purfoot undertook that they were printed 'at the sign of Lucrece'. When Purfoot retired from active work his son and successor, Thomas Purfoot, junior, continued the concern under the same symbol in Newgate Market until 1640. Another use to which the figure of the Roman matron was commonly put is illustrated by Shakespeare himself, when he represents Olivia in Troelfth Night (ii. 5. 104) as employing a seal with the figure of Lucrece engraved upon it.

Shakespeare's sources.

Shakespeare was continuing a long chain of precedents in choosing the story of Lucrece for his new poem. Authorities abounded in his own and other languages, and after his wont he used or adapted them with much freedom. Despite his tendency to amplify details, he adheres to the main lines of

[^4]the story as laid down by Ovid and Livy, and first anglicized by Chaucer, who frankly acknowledged his indebtedness to the two Latin writers. It is clear that Shakespeare studied the work of these three authors. Their narratives so closely resembled one another that it is not always easy to state with certainty from which of the three Shakespeare immediately derived this or that item of information.

Like Chaucer Shakespeare holds up Lucrece to eternal admiration as a type of feminine excellence-a type of 'true wife' (l. 184r); Chaucer had similarly celebrated her (l. 1686 ) as

The verray wyf, the verray trewe Lucrece.
But, generally speaking, Shakespeare's poem has closer affinity with Ovid's version (in the Fasti) than with that of any other predecessor. Like Ovid Shakespeare delights in pictorial imagery, and occasionally in Lucrece he appears to borrow Ovid's own illustrations. Chaucer had already adapted some of the Ovidian similes which figure in Shakespeare. But Shakespeare seems to owe more suggestion to Chaucer's source of inspiration than to Chaucer himself. The three poets, for example, compare Lucrece, when Tarquin has forcibly overcome her, to a lamb in the clutch of a wolf. Ovid writes (Fasti, ii. 799-800) :-

Sed tremit, ut quondam stabulis deprensa relictis parua sub infesto cum iacet agna lupo.
Chaucer (11. 1798-9) accepts the illustration, but strips it of its vivid colouring:-

Ryght as a wolfe that fynt a lambe alone, To whom shall she compleyne, or makë mone?
Shakespeare catches far more of the Ovidian strain in 677-9 -

The wolf hath seized his prey, the poor lamb cries; Till with her own white fleece her voice controll'd Entombs her outcry in her lips' sweet fold.
Elsewhere Shakespeare borrows from Ovid words which escaped Chaucer's notice. His insistence on the 'snow-white' of Lucrece's 'dimpled chin' ( 420 ) and his comparison of her hair to 'golden threads' (400) echo the 'niueusque color Hauique capilli' (Fasti, ii. 763) of Ovid's heroine. Ovid's Fasti was not translated into English before 1640 . But there is little doubt that Ovid was accessible to Shakespeare in the original.

The smaller debt to Livy.

At the same time there are touches in Shakespeare's Lucrece which suggest that he assimilated a few of Livy's phrases direct. Painter, in the version which he introduced into his Palace of Pleasure, very loosely paraphrased the Latin historian, and it is unlikely that Shakespeare gained all his knowledge of Livy there. The lucid 'argument' in prose which Shakespeare prefixed to the poem catches Livy's perspicuous manner more exactly than mere dependence on Painter would have allowed. The lines (437-41 and 463 ) in which Shakespeare pointedly describes how Tarquin's hand rests on Lucrece's breast follow Livy's phrase, 'sinistraque manu mulieris pectore oppresso.' The hint is given in Ovid, and Painter merely states that Tarquin keeps Lucrece 'doune with his lefte hande'. At one point Shakespeare corrects an obvious misapprehension of Painter-a fact which further confutes the theory of exclusive indebtedness to him. Livy, like Ovid, assigns to Tarquin the threat that in case of Lucrece's resistance he will charge her with misconduct with a slave. Neither Latin writer gives the word 'slave' any epithet, and whether the man is in Tarquin's or in Lucrece's service is left undetermined. Painter makes Tarquin refer to a slave of his own household. Shakespeare assigns the slave to Lucrece's
household; Tarquin warns Lucrece he will place at her side 'some worthless slave of thine', i. e. of Lucrece (515). Chaucer and Bandello are both here in agreement with Shakespeare (cf. Chaucer's 'thy knave' in Legend, 1807 ; and Bandello's ' uno dei tuoi servi'). From either, the English poet might have adopted the detail. In any case he owed nothing, at this point, to Painter.

In his expansive and discursive handling of the theme Bandello's Shakespeare differs from all his predecessors save one. In that regard he can only be compared with the Italian novelist Bandello. Bandello mainly depends on Livy and is sparing of poetic ornament. But he prolongs the speeches of the heroine with a liberality to which Shakespeare's poem alone offers a parallel. Bandello's long-winded novel was accessible in a French version-in the 'Histoires Tragiques' of François de Belleforest. Shakespearean students know that Bandello's collection of tales, either in the original Italian, or in the French translation, was the final source of the plot of at least four of Shakespeare's plays, - Romeo and Fuliet, Much Ado about Nothing, Twelfth Night, and Hamlet. It is not customary to associate Shakespeare's poem of Lucrece with Bandello's work, but, although the resemblances may prove to be accidental, they are sufficient to suggest the possibility that Shakespeare had recourse to the Italian novelist, when penning his second narrative poem.

One parallel between Bandello's novel and Shakespeare's Lucrece will suffice. Livy emphasizes more deliberately than Ovid the pretence of madness in Brutus, the avenger of Lucrece's wrong. Bandello liberally developed Livy's notice of Brutus' mysterious behaviour on lines which Shakespeare seems to have followed. Brutus was, according to Shakespeare's poem, 'supposed a fool' (1819):-

He with the Romans was esteemed so As silly-jeering idiots are with kings, For sportive words and uttering foolish things.

$$
\text { (11. } 18 \text { I } 1 \text { - } 13 .)
$$

Bandello in his novel describes Brutus's conduct thus :-
' E fingendo esser pazzo, e cotali sciocchezze mille volte il dì facendo, come fanno i buffoni, divenne in modo in opinione di matto, che appo ifgliuoli del Re, più per dar loro con le sue pazzie trastullo che per altro, cra temuto caro'.' Shakespeare's attribution to Brutus of idiocy characteristic of a 'fool' in a king's household seems coloured by Bandello's phraseology.

Shake-
speare's digressions -origins and parallels.

In the rhetorical digressions which distinguish Shakespeare's poem he had every opportunity of pursuing his own bent, but even in these digressive passages there emerge bold traces of his reading, not merely in the classics, but in contemporary English poetry. The 217 lines ( $1366-582$ ), which describe with exceptional vividness a skilful painting of the destruction of Troy, betray a close intimacy with more than one book of Vergil's Aeneid. The episode in its main outline is a free development of Vergil's dramatic account (Bk. i. $456-$ 655) of a picture of the identical scene which arrests Aeneas' attention in Dido's palace at Carthage. The energetic portrait of the wily Sinon which fills a large space in Shakespeare's canvas is drawn from Vergil's second book (11. 76 seq.). ${ }^{2}$

[^5]Shakespeare again enlarges the restricted bounds of the classical tale by introducing a sympathizing handmaiden. Such a subsidiary character (1212-302) is unknown to Ovid or Livy. This new episode coincides, possibly by accident, with a scene in the French tragedy of Lucrece of 1566. No other parallel is met with. Shakespeare makes effective use of the woman's 'heaviness' when she is summoned by her mistress after the latter resolves to slay herself. In the French drama Lucrece's nurse feelingly endeavours to dissuade her from her purpose.

The appeal to personified Opportunity (1l. 869 sq.) seems an original device of Shakespeare, but the succeeding apostrophe to Time (II. 939 sq.) covers ground which many poets had occupied before. Two English poets, Thomas Watson in Hecatompathia ( 1582 , Sonnets xlvii and lxxvii), and Giles Fletcher in Licia ( 1593 , Sonnet xxviii), anticipated at many points Shakespeare's catalogue of Time's varied activities. Watson acknowledged that his lines were borrowed from the Italian Serafino and Fletcher imitated the Neapolitan Latinist Angerianus ; while both Serafino and Angerianus owed much on their part to Ovid's pathetic lament in Tristia (iv. 6. 1-10). Shakespeare doubtless obtained all the suggestion that he needed from his fellow countrymen. That Shakespeare knew Watson's reflections on the topic seems proved by his verbatim quotation of one of them in Much Ado about $\operatorname{Nothing}($ i. 1. 271 ): 'In time the savage bull doth bear the yoke.' Similarly there are plain indications in Shakespeare's Sonnets that Fletcher's Licia was familiar to him. ${ }^{\text { }}$
In Ovid, Ars Amatoria, i. 131 sq., Ulysses, for Calypso's amusement, paints the like scene with a wand on the sand of the sea-shore and describes his sketch in terms very like those in the Heroides. But, although Ovid offered hints for Shakespeare's picture, Vergil supplied the precise design.
${ }^{1}$ Cf. Elizabetban Sonnets, Introd. by the present writer, vol. i, p. lxxxiii, and vol. ii, p. 348; Life of Shakespeare, 5 th edition, pp. $8 \mathrm{In} \pi 2,117 \pi .2$, and 229 n. 1 .

It is pretty certain that the work of other contemporary English poets offered Shakespeare's imagination material sustenance while he was developing the Roman legend. Several phrases come almost literally from Constable's Diana ${ }^{1}$, of which the first edition was in 1594 two years old, and the second was just published.

The debt to Daniel's Rosamond (1592).

But the closest parallels with Shakespeare's Lucrece, alike in phrase, episode, and sentiment, are to be found in Daniel's contemporary narrative poem, entitled The Complaint of Rosamond. This poem was appended in 1592 to a second

- When Tarquin ( $477-9$ ) describes Lucrece's complexion

That even for anger makes the lily pale, And the red rose blush at her own disgrace, he echoes Constable's description of his mistress (1st edit. Sonnet xvii)-

My Ladie's presence makes the roses red, Because to see her lips they blush for sbame.
The Lily's leaves, for envy, pale became, And her white hands in them this envy bred.
In the preceding stanza the impression of 'whiteness' which the sleeping Lucrece gives Tarquin seems derived from Constable's description in Sonnet iv (edit. 1592) of his mistress in bed. Constable's ' whiter skin with white sheet' anticipated Shakespeare's line (472), 'o'er the white sbeet peers her whiter skin?' In the reference in Lucrece to Narcissus (265-6) Shakespeare echoes his own poem of Venus and Adonis. The allusion ultimately came from Marlowe's Hero and Leander. In Venus and Adonis (161-2) Shakespeare wrote :-

Narcissus so himself himself forsook,
And died to kiss his shadow in the brook.
In Lucrece (265-6) Tarquin reflects on Lucrece's beauty-
That had Narcissus seen her as she stood,
Self-love had never drowned him in the flood.
The classical story of Narcissus, as told by Ovid, Metamorphoses, iii. 407 sq., tells of his metamorphosis into a flower, and not of his death by drowning. Marlowe set Shakespeare the example of adopting a post-classical version, and related in his Hero and Leander, Sestiad i, 11. 74-6, how the Greek boy

Leapt into the water for a kiss
Of his own shadow, and despising many,
Died ere he could enjoy the love of any.
edition of Daniel's collection of sonnets, which he christened Delia. In Daniel's poem the ghost of Rosamond, the mistress of Henry II, gives sorrowful voice to her remorse at having submitted to the adulterous embraces of the king, and finally relates her murder by Queen Eleanor. The whole poem is in the oratio recta of the heroine, and the key is that of Lucrece's moaning. Shakespeare adopted in Lucrece the sevenline stanza of The Complaint of Rosamond, and handled it very similarly.

At one important point Shakespeare seems to have borrowed Daniel's machinery. Both heroines seek consolation from a work of art. Shakespeare's Lucrece closely scans a picture of the siege of Troy, the details of which she applies to her own sad circumstance. Daniel's Rosamond examines a casket finely engraved with ornament suggesting her own sufferings; on the lid is portrayed Amymone's strife with Neptune, while 'figured within the other squares' is the tale of Jove's pursuit of the love of Io. Rosamond's casket was wrought

So rare that art did seem to strive with nature To express the cunning workman's curious thought.

To Shakespeare's piece of skilful painting
In scorn of nature, art gave lifeless life.

Daniel's phraseology seems to be echoed in single lines such as these :-

An expir'd date cancell'd ere well begun. (Lucrece, 26.)
Cancell'd with Time, will have their date expir'd. (Rosamond, 242.)
Sable night, mother of dread and fear.
(Lucrece, 117. )

## LUCRECE

- Night, mother of sleep and fear, who with her sable mantle. (Rosamond, 4;2.)
I know what thorns the growing rose defends.
(Lucrece, 492. )
The ungather'd Rose, defended with the thorns.
(Rosamond, 210.)
The precedent mhereof in Lucrece view. (Lucrece, 1261.$)$ These precedents presented to my viem. (Rosamond, 407.)

In sentiment, too, Shakespeare appears often content to follow Daniel. The husband Collatine's inability to speak, owing to the anguish caused him by Lucrece's death, resembles King Henry's enforced silence in presence of Rosamond's dead body (Rosamond, 904-7):-

Amazed he stands, nor voice nor body stirs,
Words had no passage, tears no issue found:
For sorrow shut up words, wrath kept in tears, Confused affects each other do confound.

Collatine's experience is described thus (Lucrece, 1779-80):-
The deep vexation of his inward soul Hath served a dumb arrest upon his tongue. ${ }^{\text { }}$

[^6]Neither the individuality of style nor the substantive originality of many details in Shakespeare's poem can be questioned. But it is clear that, working on foundations laid by Ovid, he sought suggestion for his poetic edifice in Livy, and in such successors of the classical poet and historian as Chaucer and Bandello. Nor can it be lightly questioned that he absorbed sentiments and phrases from many contemporary English verse-writers with whom his muse acknowledged a sympathetic affinity.

## III

The metre of Lucrece was a favourite one in English The metre literature long before the Elizabethan era. The seven-line of Lurece. stanza is more commonly used by Chaucer than any other. He seems to have borrowed it from the French poetry of his contemporary Guillaume de Machault. It is often met with in the Canterbury Tales (see The Clerkes Tale, The Man of Lawes Tale, The Second Nonnes Tale), as well as in Troylus and Crisyde and many of the shorter poems (cf. 'The complaint to his empty purse'). It is the metre, too, of Lydgate's monumental Fall of Princes. According to Elizabethan critics it was the stanza that was best adapted to serious themes. Gascoigne described it in his Certayne Notes of Instruction concerning the making of verse or ryme in English ( 1576 ) as ' Rithme royall': 'and surely,' he adds, 'it is a royalle kinde of verse, seruing best for graue discourses.' According to Puttenham, The Arte of English Poesie, 1589, the seven-line stanza was 'the chief

> Passions are likened best to floods and streams The sballow murmurs but the deep are dumb, So when affections yield discourse, it seems, The bottom is but shallow whence it comes.
of our ancient proportions used by any rimer writing anything historical or grave poem', and he refers to Chaucer's Troylus and Crisyde and Lydgate's Fall of Princes by way of proof that 'the staffe of seven verses was most usual with our ancient makers'. The rimes, he points out, were capable of seven variations. Shakespeare followed the customary scheme which Chaucer had employed (ababbcc). Puttenham found fault with those who close the stanza with an independent couplet 'concording with no other verse that went before', but he finally admits that the 'double cadence in the last two verses serves the ear well enough '. The comment well applies to Shakespeare's prosody.

Spenser's seven-line stanza.

Of English poems in the metre which were written shortly before Shakespeare penned his Lucrece, the most memorable is Spenser's Ruines of Time, published in 1590 , in which Shakespeare's cadences seem almost precisely anticipated. The following is a good example of the stanza in Spenser's hands :-

But Fame with golden wings aloft doth flie, Above the reach of ruinous decay,
And with brave plumes doth beate the azure skie,
Admir'd of base-borne men from far away:
Then, who so will with vertuous deeds assay
To mount to heaven, on Pegasus must ride,
And with sweete Poets verse be glorifide. ${ }^{1}$
Greene's A Maidens Dreame, An elegy on Sir Cbristopher Hatton,
: Spenser employed the seven-line stanza with a different scheme of rhyming (ababcbc) in his Daphnaida, 1591, but in his Hymues, 1596, he returned to the Shakespearean plan. Among the Elizabethan poets who used the seven-line stanza in long poems immediately after Lucrece were (Sir) John Davis in his Orchestra, 1594; Barnfield in Complaint of Cbastitie and Sbepberds Content, 1594; Drayton in Mortimeriados, 1596, and parts of Harmonie of the Cburch, 1596. At a little later date Nicholas Breton employed it constantly; cf. his Pasquils Passe and Passeth not, 1600 ; Longing of a Blessed Heart, 1601 ; Pasquils Mad Cappe, 1626.
a pedestrian piece of verse in the seven-line stanza, followed Spenser's poem in 1591 , and next year there appeared Daniel's Complaint of Rosamond. The uses to which Shakespeare put Daniel's preceding experiment have already been noticed. Shakespeare employed the stanza again in the narrative poem, A Lover's Complaint, which was first published in 1609 with the Sonnets. That piece was probably written very shortly after Lucrece.

Though the popularity of Lucrece did not equal that of Venus and Adonis, and the volume passed through fewer editions during and after Shakespeare's lifetime, its success on its appearance was well pronounced, and it greatly added to Shakespeare's reputation among contemporary critics. Some readers, like Francis Meres in his Palladis Tamia (1598), the anonymous author of the Pilgrimage to Parnassus, and Richard Barnfield in Poems in Divers Humours, $1598^{1}$, failed to detect any distinction between Lucrece and its predecessor Venus and Adonis. But a few observers like Gabriel Harvey were more discriminating, and pointed out that while the earlier poem delighted 'the younger sort', Lucrece pleased 'the wiser sort'.' Harvey was indeed inclined to exaggerate the serious aspect of the poem and to rank it with Hamlet. Drummond of Hawthornden noted that he read the poem in 1606 , and a copy figures in

```
: And Sbakespeare thou, whose hony-flowing vaine (Pleasing the World) thy Praises doth obtaine, Whose Venus and whose Lucrece (sweete and chaste) Thy name in fame's immortall Booke have plac't.
```

${ }^{2}$ Harvey's words ran:- 'The younger sort take much delight in Shakespeare's Venus and Adonis. But his Lucrece and tragedy of Hamlet, Prince of Denmarke, have it in them to please the wiser sort.' Harvey wrote these words about 1604 in a copy of Speght's Cbaucer of 1598 . They were transcribed by George Steevens (cf. Variorum ed., 1821, vol. ii, p. 369). But the volume containing Harvey's original draft belonged to Bishop Percy, and was burnt in the fire at Northumberland House, London, which destroyed the bishop's library in 1780.
the table 'of his English books Anno i61 I'. Minor indications that the work was familiar to students abound. Fragments of two lines ( $1086-7$ ) are quoted in the disjointed contemporary scribble which defaces the outside leaf of an early manuscript copy of some of Bacon's tracts in the Duke of Northumberland's library at Alnwick; the words were probably written down very early in the seventeenth century. ${ }^{\text { }}$

To poets and dramatists of the early seventeenth century the work especially appealed. It at once received the flattery of imitation or actual plagiarism. As early as 1595 Richard Barnfield, an inveterate imitator of Shakespeare, transferred many phrases to his Cassandra. In 1600 Samuel Nicholson incorporated lines without acknowledgement in his poem of Acolastus-procedure which was followed with even greater boldness by Robert Baron in his Fortune's Tennis Ball just fifty years later. Reminiscences of the great apostrophe to Opportunity are met with in Marston's play of The Malcontent, 1604, and in Ford's

Heywood's
Rape of
Lucrece. Lady's Trial, 1638 . Shakespeare's friend, Thomas Heywood, produced a five-act tragedy called The Rape of Lucrece in 1608, the year following the appearance of the fourth edition of Shakespeare's poem. But Heywood's play is a chronicle drama covering much wider ground than Sextus Tarquinius' outrage. Lucrece's tragic experience is merely one of many legendary disasters which occupy Heywood's pen, and the
${ }^{1}$ Shakespeare's name is repeated many times, in various forms, on this outside leaf, together with the titles of two of his plays, Rychard the Second and Rychard the Third. The crude excerpt from Lucrece runs :-' reuealing day through euery Crany peepes and see.' The careless scribble has little significance, and was possibly the work of a scribe testing a new pen. No attention need be paid to the arguments which would treat the manuscript rigmarole as evidence of Bacon's responsibility for Shakespeare's works. The MS. has been twice reprinted lately, by Mr. T. Le Marchant Douse, who takes a sensible view of the problem offered by the scribble, and by Mr. Thomas Burgoyne, who is inclined to take the incoherences seriously.
indebtedness to Shakespeare does not go beyond the bare suggestion of that single topic. The poet Suckling, Suckling's one of Shakespeare's warmest admirers in the generation 'Supplesucceeding the dramatist's death, gave curious proof of his interest in Shakespeare's poem. He claimed to find a detached fragment of verse, of which he failed apparently to recognize the provenance. The fragment consisted of the ten lines from Lucrece ( $386-96$ ) which somewhat affectedly describe Lucrece asleep in bed; but the stanza was in six lines instead of in the authentic seven lines, and Suckling's text materially differed from that of the authorized version of Lucrece. To the mysterious excerpt Suckling added a 'supplement' of fourteen lines of his own. The twenty-four lines, in four stanzas of six lines each, were included in Suckling's posthumously collected verse (Fragmenta Aurea, 1 646) under the heading ' A supplement to an imperfect Copy of Verses of Mr. Wil. Shakespears'. A marginal note running 'Thus far Shakespear' distinguished Suckling's share of the short poem from that which he assigned to the dramatist. In 1655

[^7]Quarles' continuation, 1655.
evidence that Shakespeare's poem was still familiarly cherished by men of letters is offered by the fact that John Quarles, son of Francis Quarles, the author of the Emblems, penned a brief continuation in six-line stanzas entitled The Banishment of Tarquin, or, The Remard of Lust. This was appended to a reissue of Shakespeare's Lucrece in 1655 - the last of the seventeenth-century editions. The dramatist is described on the title-page as 'The incomparable Master of our English Poetry Will: Shakespeare, Gent.'-a signal testimony to his repute at the time when Cromwell was Protector.

## IV

The copyright of the poem.

John Harrison the first owner, May 9, $1594-$ March 16, 1614.

In the history of the publication of Lucrece, two of the personages, the printer Richard Field, and the publisher John Harrison, who were concerned in producing the first edition of Venus and Adonis, reappear, but not in quite their former capacities. The copyright changed hands far less often than that of Venus and Adonis. There were only five owners in the course of a century.

The copyright of Lucrece was owned at the outset by John Harrison of the White Greyhound in St. Paul's Churchyard, a publisher or stationer who was thrice Master of the Stationers' Company - in 1583,1588 , and 1596 . He had distributed copies of the first edition of Venus and Adonis in the spring of 1593 , and acquired the copyright of that poem fourteen months later. The entry in the Stationers' Company's Register attesting his ownership of Lucrece runs under date of May, 1594 , thus ${ }^{1}$ :-

Entred [to Master Harrison, senior] for his copie under thand of master Cawood Warden, a booke intituled the Ravyshement of Lucrece vid ${ }^{\text {d }}$.
Harrison employed Richard Field, Shakespeare's fellow townsman, to print the work, and Field's device of an anchor, hanging in an oval frame with the motto Anchora Spei, is prominently displayed on the title-page of the original edition.

Harrison retained the copyright of the poem for nearly twenty years, until March $1,161 \frac{3}{4}$, and published at least four editions-in $1594,1598,1600,1607$. But only the first was printed by Field. Peter Short printed that of 1598 ; Harrison's son, also named John, printed that of 1600 , and Nicholas Okes that of 1607 . All the printers were men of position in the trade. Okes was on intimate terms with Field, who had acted as his surety when he was admitted a freeman of the Stationers' Company on December 5, 1603 , while Thomas Heywood, the author, in his Apology for Actors which Okes printed for him in 1612 , addressed him as his 'approved good friend', and commended his care and industry-compliments which were rare in the intercourse of printer and author.

On March 1 , $16 I_{\frac{3}{4}}^{3}$, Harrison parted with the copyright of Lucrece and of three other of his publications of a different class to a stationer of comparatively minor reputation, Roger Jackson, whose shop over against the Great Conduit in Fleet Street bore the sign of the White Hart. ${ }^{\text {' }}$ The transaction is thus entered in the Stationers' Company's Registers (iii. 542 ):

[^8]Entred [to Roger Jackson] for his Coppies by consent of Master John Harrison the eldest and by order of a Court, these 4 books followinge

vizt. . . .

Mascalles first booke of Cattell
Master Dentes Sermon of repentance
Recordes Arithmeticke.
Lucrece
Shakespeare died on A pril 23, 1616 , more than two years after the copyright of Lucrece suffered its first transfer. Jackson, the second holder, retained the copyright for nearly twelve years, till his death early in 1626 , when it passed to his widow. Jackson was responsible for the editions of 1616 and 1624 , the first of which was printed by Thomas Snodham, and the second by John Beale. ${ }^{1}$ His widow assigned the book,

Francis Williams, third owner, Jan. 16, 1626-June 29, 1630 .

John Harrison, junior, with her property in twenty-nine other volumes, on January 16 , 1626, to Francis Williams. The entry attesting the transfer in the Stationers' Register runs (iv. 149):-

$$
[1626] \quad 16^{\circ} \text { Januarij } 1625[-6]
$$

Assigned over vnto him [to Francis Williams] by mistris Jackson wife of Roger Jackson Deceased, and by order of a full Court holden this Day. all her estate in the [30] Copies here after mencioned
xiiijs.
-23 Lucrece by Shackspeare.
Francis Williams kept the copyright for little more than four years, parting with it on June 29, 1630, to Master

[^9]Harrison, a pparently a grandson of the original holder, and the fourth printer of the edition of 1600 . (He was Master of the Stationers' Company in 1638 .) This transaction, which involved the transfer to 'Master Harison' of over thirty books, is thus entered in the Stationers' Registers (iv. 237):-

29 Junij 1630.

Assigned over vnto him [i. e. Master Harison] by master Francis Williams and order of a full Court all his estate right title and Interest in the Copies hereafter menconed
vizt.
xijs vjd./

Lucrece.
Master Harison produced an edition in 1632 , which was printed by R. B. [i.e. Richard Bishop] ${ }^{1}$, and he retained the property until his death twenty-three years later. His widow, Martha Harrison, sold it on March $15,165 \frac{4}{5}$, to yet another John Harison (or Harrison), apparently a nephew of her late husband, and the third of the name to hold the property. The third John Harrison was in partnership with William Gilbertson of the Bible in Giltspur Street, who had lately acquired the copyright of Venus and Adonis. Under some arrangement with Harrison, Gilbertson produced in 1655 , with another coadjutor, John Stafford, the latest edition of Lucrece which appeared in the seventeenth century.

[^10]
## V

The text and typography of the first edition.

Discrepancies among extant exemplars.

Harrison and Field's first edition of 1594 is the sole authentic source of the text of the poem. That alone followed the author's manuscript. The later editions were set up from those that went before. Small typographical changes were introduced into the reissues, but all the alterations may be put to the credit of correctors of the press acting on their own responsibility, excepting possibly in the case of the edition of 1616, which came out soon after Shakespeare's death. In that volume there are traces of a clumsy editorial revision.

It is improbable that the author supervised the production of the first edition, but greater care was taken in its ty pography than in the case of any other of Shakespeare's works, - not excepting Venus and Adonis. The work is not free from misprints nor from other typographical irregularities. But an effort was made to reduce their number to the lowest possible limit. The original edition was printed off slowly; the type was kept standing after the first impressions left the office, and small changes were subsequently introduced into the standing type, with the result that the few surviving copies of the first edition show small discrepancies among themselves. One impression is freer from typographical errors than another, or a correction which has been made in one copy, with a view to improving the sense or the grammar, is absent from another copy. The alterations are not always intelligent, and it is unlikely that Shakespeare had any hand in them.

The Bodleian copy, I. Unique readings.

The copy in the Bodleian Library which is reproduced in this volume-one of two in that library - has at least five readings which are met with nowhere else. They were apparently all deemed to be defects, and were afterwards changed.

Their survival in only one extant copy, their absence from all the others, proves that the copy which retains them was the earliest extant impression to leave the printing-office. The five unique readings in the Bodleian copy I , with the corrections which appear in all other impressions of the first edition, are :- ' morning' (1. 24) for 'mornings' [i.e. morning's]; 'Appologie' (1. 3i) for 'apologies'; 'Colatium' (I. 50) for 'Colatia'; 'himselfe betakes' (1.125) for 'themselves betake'; 'wakes' (1. 126) for 'wake.'

Only the first of these readings is a quite obvious misprint. The substitution of 'apologies' for 'A ppologie' improves the spelling, but the verb 'needeth', which the noun governs, is suffered to remain in the singular after its subject is put into the plural - a syntactical construction which is defensible but not usual. 'The alteration 'Colatia' is right. No such town as Colatium is known, but in spite of its removal from line so, the erroneous form 'Colatium' is still suffered to deface in all copies line 4-the only other place where the town is mentioned. The change in line 125 seems intended to get rid of the awkward construction of the singular verb with a plural subject in 'winds that wakes' in the next line, 126. In line 125 the first reading 'And euerie one to rest bimself betakes' is grammatically better than the second, 'And euerie one to rest themselues betake'; but in order to rime 'wake' (of the next line) satisfactorily, it was needful to put the verb at the end of the preceding line in the plural and to give it a plural instead of a singular subject.

In the following instance the reading in the Bodleian copy Reading which is here reproduced appears in only one other copy-in peculiar to the second (Caldecott) copy in the same library.
'Euen so the patterne of this worne out age' (1. I 350 .)
figures in all extant impressions save in the two in the Bodleian Library, where the line reads-

Euen so this pattern of the worne out age.
It is difficult to determine which is the better reading, but it is clear that ' the patterne of this . . . age' was deemed the better by the corrector of the press.

Misprints peculiar to three extant copies.

Misprints in all extant copies.

The following two misprints in the Bodleian copy, which is here reproduced, are also met with in the second copy in the same library and in the Sion College copy as well, but both are corrected in the Deronshire and British Museum copies:-line 1182 , 'which for (instead of by) him tainted'; line 1335 , 'blasts' for 'blast.'

The following misprints seem common to all impressions:-Title-page (last line) 'Churh-yard' for 'Church-yard'; 'sleeep' (l. 163 ) for 'sleep'; 'to beguild' (l. 1 544) for 'so beguild'; 'on' (1. 1680) for 'in'; 'it in' (1. 1713) for 'in it.' The inverted commas at the beginning of $11.867-8$ are exceptional, and may also be reckoned among typographical inaccuracies.

## Capital

 letters within the line.The volume offers examples of the ordinary irregularities which are usually met with in specimens of Elizabethan typography. Capital letters within the line are used little less arbitrarily than in Venus and Adonis. Such ordinary words as 'Tent' (15), 'Bee' (836, 840, 1769), 'Citty' (1554) and 'Foe' ( 1608 ), are always dignified with an initial capital. But the personified 'time' and 'opportunity' go without the distinction. No law is observable in such a distribution of capitals. In the first part of the poem, 'Beauty' is invariably spelt with a capital, but in the concluding stanzas it appears with a small letter; the word is used eighteen times in all, and the capital appears twelve times. 'Sun' occurs eight times in all, five times
with a capital. 'Heaven' is rarely allowed a capital, although 'Ocean' always is. It was obviously the intention of the printer to print all proper names in small capitals; but Small this rule, although often followed, was imperfectly carried capitals. out. Cf. line 553-
'And moodie Plvto winks while Orpheus playes.'
'Pluto' is with, but 'Orpheus' is without, due mark of distinction. The place-name 'Ardea' is in lower-case type in line r , but in small capitals in line 1332 . 'Rome' appears six times and is never in small capitals. Other signs of careless revision are the substitution of a small letter for a capital at the opening of line 86 , and the dropping in two places of the catchword on pp. 28 and 90. Italics are not used at all, save in the 'Argument', which is italicized throughout, proper names only being in roman type.

The cursive contraction for ' $m$ ' or ' $n$ '—a long line over the preceding vowel-is used thirty-eight times, commonly in Contracorder to save space. The ampersand ' $\&$ '( for 'and') occurs fifteen times for the same reason. Both symbols are employed somewhat capriciously. Their employment reflects on the skill of the printer, even if they figured in the author's 'copy'.

Variations in the spelling of the same word are comparatively few, but they are numerous enough to give ground for criticism. Thus we find 'doore' $(306)$ and 'dore' $(325,337)$; 'dumbe' (268) and 'dum' (474) ; 'nurse'(1162) and 'nourse' ( 8 I 3 ); 'opportunity' $(874,876,895,932$ ) and 'oportunitie' ( 903,1023 ); 'rankes' (1439) and 'ranckes' (1441) ; 'Rome' and 'Roome' ( 1644,1851 ); 'sometime' ( 1 IO6) and 'somtime' (IIO5); 'spirite' (I346), 'sprite' (45I), and 'spright' (I2I); 'tongue' (1465) and 'tong' (1463, 1718). In the case of ' tongue' and 'sometime' the variations occur within a couple of lines of one another. The curious spelling 'pollusion' for
'pollution' (I I 57), where the word rimes with 'confusion' and 'conclusion', is another orthographical error.'

The text of 1607.

The alterations of 1616 .

The text of the late impressions of the 1594 edition was followed in the editions of 1598,1600 , and 1607 . A few changes were introduced by the corrector of the press in each revision, but all were trivial and mainly affected the spelling, the capital letters, and the contractions. The fourth edition of 1607 , despite the commendation which Thomas Heywood bestowed on its printer, Nicholas Okes, introduces some new misprints of bad eminence (e. g. 1. 993, 'time' for 'crime'; 1. 1024 , 'unsearchfull' for 'uncheerful'). These were slavishly adopted by succeeding printers. In the imprint, the words 'Printed by N. O.' appear as 'Printed be N. O.'

Somewhat more extensive alterations marked the fifth edition, printed by T[homas] S[nodham], and published by Roger Iackson, in 1616. This edition was described on the title-page as 'Nemly Reuised', and bore for the first time the new title of The Rape of Lucrece instead of the Lucrece of the earlier issues. Shakespeare's name also appeared for the first time on the title-page. Traces of the hand of an unskilful editor are apparent. A new list of 'contents', which preceded the 'Argument' in the preliminary pages, collected together in a slightly abbreviated form twelve marginal notes which were distributed through the text of the poem, and supplied a running analysis of the story. The earlier marginal notes were numbered in the text; but the

[^11]
## LUCRECE

later notes were unnumbered. This list of contents and marginal notes were reprinted in all subsequent editions. The latter run thus :-
(i) The praising of Lucrece as chast, vertuous, and beautiful, maketh Tarquin enamor'd. (Stanza r. $)^{1}$
(ii) Tarquin welcom'd by Lucrece. (Stanza 8.)
(iii) Tarquin disputing the matter at last resolves to satisfy his Lust. (Stanza 25.)
(iv) Lucretia wakes amazed and confounded to be so surpriz'd. (Stanza 66.)
(v) Lucrece pleadeth in defence of Chastity and exprobates his uncivil lust. (Stanza 82.)
(vi) Tarquin all impatient interrupts her, and denied of consent breaketh the inclosure of her Chastity by Force. (Stanza 93.)
(vii) Lucrece thus abused complains of her misery. (Stanza 109.)
(viii) Lucrece continuing her laments, disputes whether she should kill her self or no. (Stanza 155. )
(ix) Lucrece resolved to kill her self determines first to send her Husband word. (Stanza 174.)
(x) Upon Lucrece sending for Colatine in such hast, he with divers of his Allies and Friends returns home. (Stanza 227.)
(xi) Upon the Relation of Lucrece her Rape Colatine and the rest swear to revenge : but this seems not full satisfaction to her losses. (Stanza 243.)
(xii) She killeth herself to exasperate them the more to punish the delinquent. (Stanza 245.)
The character of the textual changes, which are not

[^12]numerous, suggests that there, too, an editorial pen was working albeit clumsily. Metrical considerations probably account for the following alterations:-'so high a rate' (line 19 of 1616 edition) for 'such high proud rate'; 'a date expired; and canceld ere begun' (26) for 'an expired date, canceld ere well begun'; 'doth march' (301) for 'marcheth'; 'beneath' (543) for 'under'; 'ever dumb' ( 1123 ) for 'mute and dumb'; 'throughout Rome' ( 1851 ) for 'thorough Rome'. In 1.1680 the substitution of 'one woe' for the original misprint 'on woe' is ingenious, and the introduction of a hyphen in 1.1018 to connect the words 'skill' and 'contending' betrays intelligence. Other variations of the earlier text are unjustifiable : 'rue' (455) for 'true'; 'feeded' $(603)$ for 'seeded '; 'bersed ' (657) for 'hersed '; ' mighty' (680) for 'nightly'; 'foule lust ' $(684)$ for 'prone lust'; ' fears' $(698)$ for 'fares'; 'of reine' (706) for 'or reine'; 'disdaine' $(786)$ for 'distain'; Palmers that' (790) for 'Palmers chat'; 'bannes' (859) for 'barnes'; 'time' (993) for 'crime'; omission of epithet 'goodly' in 1247 ; 'held' (1257) for 'hild.'

The editions of 1624 , 1632,1655, and 1707.

The edition of 1624 follows that of 1616 servilely. Only the title-pages differ. Even the error in the signature ( $\mathrm{B}_{4}$ for $\mathrm{A}_{4}$ ) is repeated. The edition of $16_{32}$ adds some new misprints (e.g. 1. 47, ' growes' for 'glowes'; l. 156 , 'konur' for 'honour'; 1.282, 'cloakt' for 'choked'; 1. 854, 'iniquity' for (impurity'). The reissue of 1655 closely adheres to that of 1632 , with a few misreadings of its own. The next reprint figured in the Pooms on Affairs of State (1707), vol. iv, pp. 143-204. The text is that of 1655 , with a few worthless emendations. ${ }^{1}$ Unfortunately the crude misreadings of 1707

[^13]were accepted by Gildon, who brought out an edition of Shakespeare's 'Poems,' by way of supplement to Rowe's collective edition of Shakespeare's plays, in $17100^{1}$ Gildon did little more than reproduce the poor text of 1707 , and his text was accepted without inquiry by other eighteenthcentury editors. Lintott, in one of his impressions of Shakespeare's 'Poems' in 1709, gave Lucrece a title-page bearing the date $1 \sigma_{32}$, but he did not follow the edition of that year with much precision. It was not until Malone reprinted the poems in 1780 , that any collation was attempted of the current text with the first edition of 1594 . Then at length the poet's words were freed of a century and a half's accumulation of ignorant misreadings.

## VI

Eight editions of Lucrece are known to have been Census of published between its first issue in 1594 and 1655 , when the extant copies. last of the seventeenth-century editions appeared. Four editions came out in Shakespeare's lifetime respectively, in 1594 , 1598,1600 , and 1607 . A fifth followed in 1616 , the year of his death, and others in 1621,1632 , and 1655 . The number of extant copies of all these early editions are very few, and it is possible that there were other editions, of which every exemplar has disappeared. Malone mentions editions of 1596 and 1602 , but no editions dated in either of these years have come to light. ${ }^{2}$ Two of the known editions
'woman' for 'workman'; 1.1736, 'in pure Revenge' for ' in poor revenge'. The substitution of 'foul lust' (1. 684) for 'prone lust' and of 'peal'd' for 'pild' (in the sense of 'peeled') in lines 1167 and 1169 were attempts to make difficult words clear to eighteenth-century readers.
${ }^{1}$ See Venus and Adonis, Introduction, pp. 71-2.
= An edition which was once in the possession of Halliwell-Phillipps jacked a title-page and was at one time declared by him to belong to the year 1610 , but this is probably a copy of the edition of 1632 (see No. XXIX infra).
only survive in single copies. It is curious to note that a larger number of copies are accessible of the original edition than of any other of the first seven. As many as ten are now traceable. Several of these have been recovered recently. Thomas Grenville asserted some sixty years ago that only three were known. George Daniel, Frederick Locker Lampson, and other collectors of the last half-century raised their estimate to five. That number must now be doubled.

It is likely enough that of all the editions more copies will be found hereafter. At present all the known copies of the first seven editions (excluding fragments) number no more than thirty. The eighth edition stands in a somewhat different position. Some twenty copies seem traceable, but of these only six contain the rare frontispiece and are perfect, two of these being in Great Britain and the rest in America. Of the thirty copies of the first seven editions, twenty are now in Great Britain, nine are in America, and one, which has lately changed hands, is not at the moment located. Of the twenty British copies, fifteen are in public institutions,- five being in the British Museum, five in the Bodleian Library, two in the Capell Collection of Trinity College, Cambridge, one in the University Library, Edinburgh, one at Sion College, London, and one at Corpus Christi College, Oxford. Five are in the hands of English private owners. Of the nine American copies, one is in a public institution-the Lenox Library, New York-and eight are in private hands. ${ }^{\text {. }}$

[^14]The first edition of Lucrece is the only one which appeared in quarto. The signatures run:-A i, A ii, B-N, in fours. There are forty-seven leaves in all without pagination. The dedication figures on the recto side, and the 'Argument' on the verso side, of the leaf signed A ii. 'The text of the poem commences on the leaf signed B . The titlepage runs:-LVCRECE | [Field's device and motto] London | Printed by Richard Field, for Iohn Harrison, and are $\mid$ to be sold at the signe of the white Greyhound $\mid$ in Paules Churh-yard 1594. | The pattern of Field's device of the suspended anchor, with his motto Anchora Spei, slightly differs from that on the title-page of Venus and Adonis. In the Lucrece volume the boughs are crossed in front of the stem of the anchor, instead of being figured behind the stem, as in the Venus and Adonis volume.

The copy of the first edition of the poem, which is reproduced in facsimile for the first time in this volume, is one

No. I. of the two exemplars now in the Bodleian Library at Oxford. It belongs to the collection of books which was presented in 1816 to the library by the brother of Edmund Malone, the Shakespearean commentator, and is numbered Malone 34. In the spring of 1779, Malone bought for twenty guineas a single volume containing this copy of the first edition of Lucrece, together with a first edition of Shakespeare's Somets. At a later date he caused these and many other of his quarto editions of Shakespeare's works to be inlaid and
a sale in 1902. At the present moment the prices are rapidly rising. A perfect copy of a first edition would be likely to reach $£ 1000$, and a perfect copy of any later edition of the seventeenth century, $£_{500}$. Justin Winsor's Bibliography of Shakespeare's Poems (Boston, 1879), and the preface to the Cambridge Shakespeare (new edit. 1891), supply some useful particulars in regard to extant copies, but most of the information recorded here has been detived from a personal inspection of the copies, or from correspondence with the present owners, or from sale catalogues.
${ }^{1}$ Charlemont MSS. (Hist. MSS. Comm. Rep.), i. $3+3$.

First to be bound up somewhat capriciously-six or seven Edition, together-in a long series of large volumes. His copy of the
1594. 1594.

Bodleian (2). edition of Lucrece was the gift of Thomas Caldecott in 1833 , and is marked Malone 886 . It is bound up with copies of the 1594 edition of Venus and Adonis, and of the first edition of the Sonnets, 1609 (with the John Wright imprint). The three tracts were purchased by Caldecott in June, 1796, 'of an obscure bookseller of . . . Westminster'. ${ }^{\text {. }}$ The Lucrece, which comes second in the volume, has been seriously pruned by the binder, and measures only $6 \frac{x^{\prime \prime}}{2} \times 4_{\frac{7}{17}}^{\frac{1}{6}}$. The title-page has been torn in places and roughly repaired.
No. III. Of the two copies in the British Museum the better
British
Museum (1).

No. IV.
British
Museum (2). one was purchased at the Bright sale, in 1845 , for $£ 58$. The press-mark is C.2I.c.45. It was bound by Hayday in maroon morocco, and, though several leares have been repaired, is in good condition. It measures $7^{\prime \prime} \times 4_{16^{15}}^{1 \prime}$.

The second copy in the British Museum is in the Grenville Collection (G. 1 I178). It was purchased by Thomas Grenville, the collector, at the Combe sale in 1837 . It is well bound in morocco. Grenville described it in a note in the volume as one of only three known copies. It measures $6^{\frac{1}{2} 3^{\prime \prime}} \times 5^{\prime \prime}$. The last leaf is missing, and its place is filled by a reprint from Malone's copy in the Bodleian Library.
No. v. The perfect copy in Sion College, London, formed part SionCollege. of the library of Thomas James, a well-known London printer,

[^15]whose widow, Mrs. Eleanor James, presented it with other volumes in 1711 to Sion College 'out of her singular affection and respect for the London clergy'. The copy, which is now separately bound, originally formed part of a volume in which five rare poetical tracts of like date were bound together. ${ }^{1}$ The copy seems to have been printed off somewhat later than the Malone, and earlier than the Duke of Devonshire's copy or the Bright copy in the British Museum. Lines 1182 and 1350 read as in the Malone copy and not as in the Duke of Devonshire's and British Museum (Bright) copies. At other points (lines 31 and $125-6$ ) the readings are identical with the Devonshire and British Museum (Bright) copies and differ from those of the Malone. ${ }^{2}$ The measurements are $7 \frac{\frac{1}{8}^{\prime \prime}}{} \times 5^{\frac{x^{\prime \prime}}{2}}$.

The Duke of Devonshire's copy, now at Chatsworth, originally belonged to the great actor John Philip Kemble, whose library was acquired by the sixth Duke of Devonshire in 182 I. Kemble inlaid and mounted his quarto plays and poems, and bound them up-six or seven together-in a long series of volumes. Lucrece forms part of volume cxxi in his collection of plays. There are six quartos altogether in the volume, the other five being the edition of Pericles, 1609 ; and early copies of the four pseudo-Shakespearean plays, Thomas Lord Cromwell, ${ }_{1613}$; The London Prodigall, 1605 ; Locrine, 1595 ; and the first part of Sir Fohn Oldcastle, 1600 . Lucrece does not seem to

[^16]${ }^{2}$ See pp. $3^{\mathrm{I}-2}$ supra.

First Edition, 1594.

No. VII.
Mr. A. H. Huth's copy.

No. VIII. Holford copy.

No. IX Mr. White's copy.

No. X. Mr. E. Dwight Church's (Rowfant) copy.
have been collated by Kemble, but it is quite perfect; the other pieces in the volume have a note, 'Collated and perfect, J.P.K.,' with date either 1792 or 1798 . The original page measures $6 \frac{5}{10} \times 44^{\frac{3}{8}}{ }^{\prime \prime}$, but the page in which the text is inlaid, $8 \frac{5}{8} \times 6 \frac{7}{16} \frac{7}{1 \prime}^{\prime \prime}$. It is one of the later impressions of the first edition, closely resembling the copies in the British Museum.

The copy owned by Mr. A. H. Huth was purchased at the Daniel sale, in 1864 , for $£ 157$ ros. od. It is a perfect exemplar.

A copy belonging to Capt. George Lindsay Holford, of Dorchester House, Park Lane, London, was purchased by the present owner's father, Robert Stayner Holford, for $£$ roo, about 1860 , and is stated to be quite perfect.

Two fine copies are now in America. One of these belongs to Mr. William Augustus White, of Brooklyn. Mr. White's copy, which measures $7 \frac{\times 11}{16} \times 5_{8}^{3 \prime \prime}$, seems to have been at the beginning of the nineteenth century in the Chapter library of Lincoln Cathedral. ${ }^{\text {. }}$ It subsequently passed into the possession of Sir William Bolland, Baron of the Exchequer, who died in 1840 . On Sir William Bolland's death, it appears to have been purchased by the well-known bookseller, Thomas Rodd, for 100 guineas. It then passed into the library of Frederick Perkins, of Chipstead (1780-1860). At the sale of Perkins' library on July 10,1889 , when the catalogue noticed ' a small hole burnt in two leaves, destroying a few letters', it was purchased by Mr. Bernard Quaritch, the London bookseller, for $£ 200$, and was acquired by the present owner. ${ }^{2}$

A copy in the library of Mr. E. Dwight Church, of New York, was formerly in that of Frederick Locker Lampson, at Rowfant, Sussex, which was sold to Messrs. Dodd, Mead \&

[^17]
## LUCRECE

Co., of New York, in 1904. It is a perfect copy, measuring First $6 \frac{1}{16} \times 5^{\prime \prime}$, and is bound in red morocco with tooled sides by Zaehnsdorf. It was apparently at one time the property of Sir William Tite, at the sale of whose library in 1874 it fetched $f_{1} 10^{1}{ }^{\text {. }}$

A fragment of the first edition was sold in $185^{2}$, at the sale Fragment. of the library of Edward Vernon Utterson, for $£ 410$ s. od. Mr. White, of Brooklyn, possesses sixteen leaves (B i, B 4, $\mathrm{C}_{1}-\mathrm{F}_{2}$ ) of a second copy, measuring $7 \frac{x^{\prime \prime}}{10} \times 5 \frac{3^{\prime \prime}}{16}$. It is possible that this is the Utterson fragment.

The first edition of Lucrece has been twice issued in facsimile; firstly, in the series of reproductions of Shakespearean quartos undertaken by E. W. Ashbee under J. O. Halliwell-Phillipps' direction in 1867 (of which fifty copies were prepared and nineteen of these destroyed); and secondly, in the series of Shakspere-Quarto facsimiles with introduction by F. J. Furnivall, 1886 (No. 35), published by Mr. Bernard Quaritch, of Piccadilly, from the copy in the British Museum.

The second edition appeared in 1598 . Unlike the first Second edition, which was a quarto, the second, like all its Edrtion, successors, is an octavo. The signatures run A-E 4 in ${ }^{1598 .}$ eights. The leaves number thirty-six and the pages are Capell copy. unnumbered. Only a single copy of the second edition is known. It is in the Capell collection at Trinity College, Cambridge. The title-page runs:-LVCRECE. $\mid$ at london, $\mid$ Printed by P. S. for Iohn | Harrison. 1598. | It was printed by Peter Short. The title-page bears the signature of two former owners-Robert Cheny, who seems to have paid i2d. for the copy, and of Count Fieschi. The ornaments are those usually associated with Peter Short's press. Notes of

[^18]SECOND Edition, 1598.

Third
Edition, 1600.

No. XII. Bodleian copy ( I ).
a thorough collation by Capell of this copy with one of the first edition of 1594 in Sion College Library are scattered through the volume. The dimensions of the volume are $4 \frac{77^{\prime \prime}}{}$ $\times 3^{\frac{5_{8}^{\prime \prime}}{8}}$. The edition of 1600 is in octavo, with signatures A-E 4 in eights. Signature $\mathrm{E}_{3}$ is misprinted $\mathrm{B}_{3}$. It has thirtysix leaves, and no pagination. Only one perfect copy is known. This is in the Malone collection (Malone 327) in the Bodleian Library, Oxford. It is bound up with a copy of Venus and Adonis which has a titlepage supplied in manuscript (see Venus and Adonis, Census, No. VIII). The volume was
 presented to Malone by Dr. Richard Farmer in 1779. ${ }^{\text {. }}$ The Lucrece is in good condition. The measurements are $4 \frac{9}{16}{ }^{\prime \prime} \times 3^{\prime \prime}$.
${ }^{x}$ There is a note to that effect in Malone's autograph in the volume. Malone soon afterwards lent the volume to Steevens so that he might read the 1600 edition of Lucrece. He returned it with a sarcastic drawing which still

The title-page runs:-LVCRECE| London. |Printed by I. H. Tardd for Iohn Harison. | $1600 . \mid$

There is in the Bodleian Library a second and imperfect copyofthisedition

Edition, 1600.

No. XIII. Bodleian (2).

(without title-page and wanting last leaf), which measures $4_{x}^{\frac{13}{3 \prime \prime}} \times 3^{\frac{x^{\prime \prime}}{8}}$. The text breaks off at line 1797, ' My sorrowes interest, let no mourner say' with the catchword below 'He'. The signatures are as in the perfect copy of 1600 . The leaves number thirtyfour. The tract is inserted in a volume ( $8^{\circ} \quad L_{2}$ Art. BS.) which was probably bound in Oxford for the Bodleian Library about 1650, and comes between 'Chansons spirituelles, mises en musique à quatre parties par Didier Lupi. Nouuellement reueues \& augmenteés. A Paris. Par Adrian le Roy \& Robert Ballard, Imprimeurs du Roy 157 I ' (music book); and 'A Wittie Encounter Betweene Monsieur du Moulin \& Monsieur
remains pasted on the fly-leaf; a bust of Shakespeare is shown with the words written on a label proceeding from his lips: 'Would that I had all my commentators in Lipsburry pinfold!'

THIRD Edition, 1600.

FOURTH EDITION, 1607.

De Balzac, translated out of the french coppy by A. S. Gent.' (London, ${ }^{6} 6_{3} 6$ ).

The fourth edition of 1607 , in small octavo, was printed

by Nicholas Okes for John Harrison. The title-page runs:LVCRECE. | at london, | Printed be N. O. for Iohn Harison. 1607 . $\mid$ The leaves number thirty-two without pagina-

## LUCRECE

tion. The signatures run $\mathrm{A}-\mathrm{D} 8$; $\mathrm{A}_{4}$ is misprinted $\mathrm{B}_{4}$. On fourth the title-page appears the misprint be for by (in the imprint Edition, 'Printed be N. O.'). Harrison's device and motto, Dum spero, fero, figure as in the edition of 1600 . There is a circular ornament at the end of the 'Argument'.

Two copies are known. The Capell copy in Trinity College, Cambridge, measures $5^{\prime \prime} \times 3^{\frac{1^{\prime \prime}}{4}}$.

The second copy, in the library of the Earl of Ellesmere, at Bridgewater House, London, measures $5^{\frac{2^{\prime \prime}}{4}} \times 3^{\frac{1}{4}{ }^{\prime \prime}}$. The leaves are much cut down. The volume is bound in orange morocco. This copy possesses much historic interest. It was purchased by John Egerton, second Earl of Bridgewater, who took the part of the Elder Brother in the performance of Milton's Comus at Ludlow Castle, in 1634 . The words ' By W: Shakespeare' are written in a contemporary hand across the titlepage. The copy was described at length, but not with accuracy, by John Payne Collier in his Early English Literature at Bridgenater House, 1837 , pp. 280-2, and in his Bibliographical Account of Early English Literature, 1865 , vol. ii, pp. 332 seq. Collier claims for the edition textual superiority to the preceding edition of 1600 , which a careful collation seems hardly to justify. It follows the text of 1600 with very trivial modification.

The fifth edition of 1616 (in small octavo), in spite of many ty pographical changes, is of the same size (thirty-two leaves without pagination) and has the same signatures as the issue of 1607 . The signature A 4 is again misprinted B 4 . Of this fifth edition four copies are known. The title-page runs:-THE | RAPE OF |LVCRECE | By | Mr. William Shakespeare | Newly Reuised. | London: | Printed by T. S. for Roger Fackson, and are | to be solde at his shop neere the Conduit | in Fleet-street, 16ib. | Of the four extant copies, two are in America.

The copy in the British Museum was acquired on No. Xvi. April 5, 1858 . It seems to have been sold by auction at Sotheby's, May, 856 , for $£^{23}$ ros. od. It is not in very clean condition. Many leaves are pieced or patched, and the last five,

Fifth Edtion, 1616.

British Museum copy.

Fifth Edition, 1616.

No. XVII. Bodleian copy.

No. XVIII. Lenox Library, New York.

No. XIX. Mr. Dwight Church's (Rowfant) copy.

Sixth
Edition, 1624 .

No. XX. British Museum ( r ) (Grenville).

No. XXI. British Museum (2).
which were defective, have been repaired in facsimile. The measurements are $5 \frac{x^{\prime \prime}}{2} \times 3 \frac{\frac{3}{2}}{}$. The volume was in recent times bound by Bedford in red morocco. The press-mark is C. 34. a.44.

The copy in the Bodleian Library was part of the bequest of Thomas Caldecott and reached the Library in 1833 (Malone 892). The leaves have been much cut by the binder. The measurements are $5 \frac{x^{\prime \prime}}{56} \times 3 \frac{3}{\frac{3}{1}}$ " .
There is a copy in the Lenox Library in the New York Public Library which has been cut close at top and bottom. This was probably the one priced by the bookseller Rodd in his catalogue of 1837 at four guineas, and may be that sold with the Vemus and Adonis of 1636 and other poetical tracts at the sale of Thomas Pearson's library in 1788.

The copy formerly in the library of Frederick Locker Lampson, of Rowfant, now belongs to Mr. E. Dwight Church, of New York. Measuring $5 \frac{x^{\prime \prime}}{16} \times 3 \frac{3{ }^{\prime \prime}}{}{ }^{\prime \prime}$ and being bound by Riviere, it was formerly in the library of Frederick Ouvry. It is cut in the lower margin. It was bought in the Ouvry sale, in 1882 , by Bernard Quaritch, for $£ 35$ ros. od., and shortly afterwards went to Rowfant. It passed to the present owner early in 1905 .

Of the edition of 1624 , in small octavo, six copies are now traceable, of which only two are now in England, and both of these are in the British Museum. The text with list of contents and marginal notes follows that of 1616 . The signatures are the same, and the leaves number thirty-two, without pagination. The title runs:-The | Rape | of | Lvcrece. I By Mr. William Shakespeare. I Newly Revised. LONDON | Printed by I. B. for Roger Fackson, and are | to be sold at his shop neere the Conduit $\mid$ in Fleet-street, 1624.

A fair copy is in the Grenville collection (No. 11179) at the British Museum. It was possibly bought at the Jolley sale in 1844 . The measurements are $5 \frac{9}{16}{ }^{\prime \prime} \times 3 \frac{9}{96}{ }^{\prime \prime}$. The title and last leaf are not in good condition and a few of the headlines are cut into. It is bound in green morocco.

The second copy now known to be in Great Britain is also in the British Museum-press-mark C. 39. a. 37 (2). It
measures $5 \frac{x^{\prime \prime}}{2} \times 3 \frac{x^{\prime \prime}}{2}$, and is bound with four other poetical tracts of like date.

Four other copies are now in America. The best belongs to Mr. E. Dwight Church. It was in the eighteenth century the property of Sir John Fenn (1739-94), the editor of the 'Paston Letters'. A subsequent owner was Philip Howard Frere (1813-68). It is a fine and clean copy. Sir John Fenn cut out the woodcut and imprint of the title-page, placing the excised slips in his collection of cuttings. These were discovered in a scrapbook formerly in the possession of Sir John Fenn, by Dr. Aldis Wright, who replaced them in the title-page of the copy, while Frere was its owner. The copy passed into the hands of the American collector, Thomas Jefferson McKee, at whose sale in 1gor it was acquired by the present owner. The size of the leaf is $5 \frac{9}{16}{ }^{\prime \prime} \times 3 \frac{58^{\prime \prime}}{}$. The volume is bound in green levant morocco.

The Rowfant copy, which formerly belonged to Frederick Locker Lampson, has the inscription on title-page : 'Pretium $4 \mathrm{~N}: L: S: '$ It measures $s^{\frac{x^{\prime \prime}}{2}} \times 3 \frac{7}{1-6}$. It at one time belonged to Narcissus Luttrell (1657-1732), and seems to have been sold at the Ouvry sale in 1882 , for $£ 3 \mathrm{I}$, to Messrs. Ellis and White, the booksellers of Bond Street. It was acquired by Messrs. Dodd, Mead \& Co., booksellers of New York, in 1904.

The copy belonging to Mr. Folger, of New York, seems to have been sold at Sotheby's in a miscellaneous sale on June 18, 1903, and bought by Messrs. Sotheran for

No. XXIV. Mr. Folger's copy. $£^{1} 30$. A few headlines are shaved.

A copy belonging to Mr. Marsden J. Perry, of Provi- No. xxv. dence, formerly belonged to Halliwell[-Phillipps], who paid Quaritch $£ 42$ for it in November, 1885 . It measures $5^{\frac{1}{1} x^{\prime \prime}} \times 33^{\frac{x^{\prime \prime}}{2}}$.

In the seventh edition of 1632 , the signatures run $A$ in fours, $\mathrm{B}_{-1} \mathrm{D}_{7}$ in eights; $\mathrm{B}_{4}$ is misprinted $\mathrm{B}_{2}$. On the last page ( $\mathrm{D}_{7}$ verso) the word 'Finis' is followed by a woodcut with the motto In Domino confido. The typography is distinguished by the excessive use of italics for ordinary words. The leaves number thirty. There is no pagination.

## LUCRECE

Seventh There are five extant copies of the edition of 1632 -one at Edition, 1632

No. XXVI. Corpus Christi College, Oxford.

No. XXVII. Britwell copy.

Corpus Christi College, Oxford; another in the library of Mrs. Christie Miller at Britwell ; a third in unknown hands; the fourth (defective) at Edinburgh University Library; and the fifth in America, in Mr. Perry's library at Providence. The title-page runs: - The I Rape I of | Lucrece | by | Mr. William Shakespeare | Newly revised. [Printer's device with motto Dum spero foro.] London. Printed by R. B. for Iobn Harrison and | are to be sold at his shop at the golden |Vnicorne in Pater-noster Row. $\mid 1632$. In one of the impressions of the edition of Shakespeare's Poems issued by the bookseller Lintott in 1710 , he gives a title-page of Lucrece bearing the date $1 \sigma_{32}$. A copy of that edition was doubtless in his possession.

The Corpus Christi College copy, which measures $5^{\frac{3}{4}}{ }^{\prime \prime} \times 3^{\frac{7}{8}}$, was presented to the college by a seventeenthcentury Fellow, John Rosewell, Canon of Windsor. It is in old calf, and bound up with a defective copy (having no title) of an English translation by Thomas Hudson of the History of $\mathrm{Fu}_{\mathrm{dith}}(1584$ ) from the French of Du Bartas. and was bought at his sale in 1800 by Richard Heber for fifteen shillings. It passed from the Heber Library into the possession of William Henry Miller, the founder of the library at Britwell, in 1834 . The measurements are $5^{\frac{x^{\prime \prime}}{2}} \times 3^{\frac{5}{8}}{ }^{\prime \prime}$. It is bound up with a copy of Charles FitzGeffry's Blessed Birthday (Oxford, 1636 ).
No. A copy belonging to John Mansfield Mackenzie, xxviri. Untraced copy.

No. XXIX. Edinburgh University copy.
of Edinburgh, of which some leaves had rough edges, was sold at Sotheby's at the sale of the Mackenzie Library, March II, 1889, and was purchased by Pearson \& Co., the London booksellers, for $£^{2 \sigma}$ ios. od. Its present owner has not been traced.

A defective copy (consisting of twenty-seven leaves of the thirty) is in the Edinburgh University Library. ${ }^{\text { }}$ The
${ }^{1}$ Thanks are due to Dr. Eggeling and to Mr. Alex. Anderson of Edinburgh University for the opportunity of determining the date of this copy.
measurements are $5 \frac{T^{\prime \prime}}{8} \times 3 \frac{5}{15}{ }^{\prime \prime}$. It has no title-page, and the Seventh leaves $\mathbf{C}$ and $\mathrm{C}_{2}$ (lines 764-903) are missing. The bottom Entrion, edges are closely shaved throughout. It was bound by ${ }^{1632}$.


Tuckett. It was presented, in 1872, to the Edinburgh University by J. O. Halliwell-Phillipps, who, in a manuscript note, describes it as a unique exemplar, in ignorance of the

Seventh Edition, 1632.

No. XXX . Mr. Perry's copy.

Eighth Edition, 1655.
survival of any other copy of the 1632 edition. HalliwellPhillipps had, in his Folio Shakespeare ( 1865 ), dated this defective copy before i616, assigning it tentatively to the year 1610, but his final opinion that it was issued in 1632 is undoubtedly right.

The copy belonging to Mr. Marsden J. Perry, of Providence, was purchased for $£ 75$ at the Halliwell-Phillipps sale, in 1889. It measures $\int_{\frac{131^{\prime \prime}}{16}} \times 3 \frac{5^{\prime \prime}}{8}$, and is bound in red morocco, by Lortic frères. Some of the lower and outer leaves are uncut.

A reissue in 1655 , for which William Gilbertson, who had just purchased the copyright, was mainly responsible, bears this title:-The Rape of |LUCRECE, Committed by | TARQUIN the Sixt; | AND | The remarkable judgments that befel him for it. | by | The incomparable Master of our English Poetry, | Will: Shakespeare Gent. | Whereunto is annexed, | The Banishment of TARQUIN: | Or, the Remard of Lust. | By J. Quarles. | London. | Printed by f. G. for Foln Stafford in George-yard | neer Fleet-bridge, and Will: Gilbertson at |the Bible in Giltspur-street, 1655 . | The pages are numbered $1-71$ for Shakespeare's poem and $\mathrm{r}-\mathrm{I}_{2}$ for Quarles' brief sequel. The signatures are continuous throughout-A 4, B-F 8 in eights, G4. The volume opens with an engraved frontispiece, by William Faithorne. In the upper part of the page is a small oval portrait of Shakespeare, adapted from the Droeshout engraving in the First Folio, and below are full-length pictures of Collatinus and Lucretia with the inscription in large italics:-

The Fates decree that tis a mighty wrong
To Woemen Kinde, to have more Greife, then Tongue.
Will : Gilbirson: John Stafford excud.
On the title-page, which faces the frontispiece and is in ordinary type, is the device of a wreath containing the initials I. S. and W. G. (i.e. John Stafford and William Gilbertson). A dedication follows on sig. $\mathrm{A}_{3}$, 'To my
esteemed friend Mr. Nehemiah Massey, and is signed John Eighth Quarles. The 'Argument' is on A4, and the text of Shake- Edition, speare's poem on $\mathrm{B}-\mathrm{F}_{4}$ (verso blank). The separate title-page

of Quarles' poem is on Fs :-Tarqvin Banished: Or, The Reward Of Lust. Written by J. Q. There follows an address 'To the Reader' ( $\mathrm{F} \sigma$ ), and the text of Quarles' poem fills $\mathrm{F}_{7}-\mathrm{G}_{4}$.

EIGHTH EDITION, 1655.

With the FrontispIECE.
No. XXXI.
Rritish
Museum ( 1 ).

The frontispiece is met with in very few copies, and lends the volume its main value and interest. It supplies the third engraved portrait of Shakespeare in point of time, that by Droeshout of the First Folio of 1623 being the first, and the second being the engraving by William Marshall before Shakespeare's Poems of 1640 . Of the three early engraved portraits of Shakespeare, this by Faithorne is most rarely met with. Halliwell[-Phillipps], writing before 1856 , stated that he had seen thirty copies of the 1655 edition of Lucrece without the title-page and only one with it. Only two copies of the volume with the frontispiece seem accessible in Great Britain, while four seem to be in America.

Three copies of the edition are in the British Museum, but only one of them has the frontispiece (C. 34. a. 45). The perfect copy, which measures $5_{\frac{7}{1}}^{\frac{7}{1 \prime}} \times 3_{2}^{\frac{3}{2}}{ }^{\prime \prime}$, was acquired by the Museum, April 3, 1865 . It is stained and very closely trimmed, but the impression of the frontispiece is singularly brilliant, though the verses beneath it have been cut into by the binder. This copy was at one time in the possession of Halliwell[-Phillipps], who sold it by auction at Sotheby's in May, 8856 , for $£^{25}$ Ios. od. Halliwell[-Phillipps] inserted a manuscript note, calling attention to the extreme rarity of the edition with the frontispiece, and to its comparatively frequent occurrence without that embellishment.
No.
The copy in the Bodleian Library (Malone 889) was beXXXII. Bodleian copy.

No. XXXIII.

Barton collection, Boston Public Library. queathed by 1 homas Caldecott in 1833 . It measures $5 \frac{5}{26} \times 3 \frac{x^{\prime \prime}}{}{ }^{\prime \prime}$. The frontispiece is mounted, and may possibly have come from another copy. The title-page is cropped and mutilated at the bottom. The binding is probably of the late eighteenth century. At the back of the Lucrece title-page the 'Wriothesley' dedication is copied in manuscript from the 1616 edition.

The copy in the Barton collection at the Boston Public Library has the frontispiece inlaid. This copy was thus described by the bookseller, Thomas Rodd, on October 5, 1835 :- 'The title-page torn and laid down. The frontispiece inlaid. Several leaves cut into the side margin \&
dirty. The back margin sewed in.' Rodd thought it Eighth might be identical with the copy sold in 1827 at the Field Edrrion, sale for 53 Igs. od. It was purchased by T. Parton of ${ }^{1655 .}$ New York, from Rodd, in 1835 , and bequeathed by Barton to the Boston Public Library in 1876 . It is bound in green morocco by Mackenzie, and the binder has misplaced pages 5 and 8.

An interesting copy, belonging to Mr. Dwight Church No. of New York, bound in old calf, has the frontispiece, but it is cut into at the bottom. Some of the pages of the text are also closely cut. The copy, which measures New York. $5^{\frac{7}{16}} \times 33^{\frac{3}{8}}$, seems identical with one which was purchased at Sotheby's, by [Sir] William Tite, in 1850 , for $£^{26} 55$. od. and sold at the Tite sale in 1874, for fir ss.od. Mr. Church's copy is carefully described in Contributions to English Bibliography, Grolier Club, 1895 , p. 183.

Mr. Folger, junior, of New York, possesses a perfect No. copy. This was apparently the copy which belonged to Xxxv. Dr. Richard Farmer, and was for a time in the library of Mr. Folger Henry F. Sewall of New York, at the sale of whose books in 1897 it fetched $£ 37$ ( $\$ 185$ ).

A fourth perfect copy was sold at the Daniel sale in No. 1864 , for $£ 40$ I 95.0 d ., and was subsequently in the library of Uxxvi. E. G. Asay of Chicago.

Of two copies in the British Museum without the frontispiece one is bound up with a volume of pamphlets in the King's Library, E. $1672 / 3$. The date, 'Aug: 31 ',' is written in a contemporary hand above the imprint, and was probably the day of publication in the year 1655 . The book is in good condition. It measures $\int_{\frac{x_{2}^{\prime \prime}}{2}} \times 3_{3_{1}^{9} 6^{\prime \prime}}$.

The second copy without the frontispiece, which is at the British Museum, is in the Grenville collection (G. I 1432 ). All the leaves are stained and have been mended. The Museum (3). volume is bound in olive morocco and measures $5 \frac{x^{\prime \prime}}{2} \times 3 \frac{x^{\prime \prime}}{2}$. This may be the copy formerly in the library of George Hibbert, of Portland Place, which was sold at the Hibbert sale in 1829 , for $£^{2} \sigma$ s. od.

EIGHTH EDITION, 1655.

No.
XXXIX.

Edinburgh University. Nos. XL. and XLI. Britwell copies.

There is a copy in the University Library at Edinburgh, without the frontispiece, and two copies without the titlepage are at Britwell; one of the latter formerly belonged to Richard Heber. ${ }^{\text {. }}$
${ }^{2}$ Notices of other imperfect copies without the frontispiece appear in sale catalogues. In the 'Bibliotheca Anglo-Poctica' ( ${ }^{2} 815$ ), a catalogue of rare books on sale at Messrs. Longmans, of Paternoster Row, a copy is priced at fir ios. od. but no particulars of its condition are given. One was sold at the Utterson sale in 1852, for four guineas (without frontispiece and the bottom line of title cut off); another at the Frederick Perkins' sale in 1889, bound by Roger Payne, for $£ 36 \mathrm{~s}$. od.; a third, belonging to HalliwellPhillipps, bound by Bedford in morocco, was sold at the sale of his library, July I, 1889, to Raglan for $£_{22}$ os. od. At two miscellaneous sales at Sotheby's, on June 18 and December 4, 1902, respectively, the frontispiece and title-page were sold detached from the volume. On the first occasion they were bought for $f_{13}$ Ios. od. by Mr. Gribble, and on the second occasion Messrs. Pearson \& Co. were the purchasers for $£ 1$ Iro.


## L V CRECE



LONDON.
Printed by Richard Field, for Ioln Harrifon, and are tode fold at the figne of the whice Greyhound in Paulcs Churh yard, 1594.

$$
\begin{aligned}
& \text { TO THE RIGHT } \\
& \text { HONOVRABLE,HENRY } \\
& \text { V'riothefle, iarle of Southhampeon, } \\
& \text { and Baron of Ticclfield. }
\end{aligned}
$$



HE loue I dedicate to your Lordhip is without end:wherof this Pamphlet without beginning is but a fupcitluous Moity. The warrant I haue of your Honourable difpofition, not the worlh of my vntutord Lines makes it affured of acceptance. V Vhat I haue done is yours, what 1 haue to doe is yours, being part in alll haue, deuoted yours. VVere my worth greater, my duety would hew greater, meane time, as it is, it is bound to your Lordihip; To whom I with long life fill lengthned with all happineffe.

# Your Lordhips in all ducty. 

William Shakefocare.

## THEARGVMENT.

LVcius Tarquinius (for bisexceffine pride furnamed Superbus) after bee had casted bis onwe father in law Scruius Tullius to becruelly mardred, and contraric to the Romalne l. Twes and csfomes, not requsing or ftaying for the peoples juffirages, hid poffeffed himelfe of the king dome : went accompanyed with his fonnes and other Noble min of R me, to bejecge Ardea, during wob:ch ficge, the principoll men of the Army meeting one euening at the Tent of Sextus Tarquinius the Kings fonne, in their difcour'es after fuppor enery one commen led the vertues of his owne wife: amorg whom Colatinus extolled the emecmparablec chastity of bis wife Lucretia. In that pleafunt bumor they allpofed to Ronme, and intendirg by theyr fecret and fodame arrimall to make triall of that which enery one had before auouched, onely Colatinus finds bis wofe (though it were lato in the night) (pinning amongeft her mandes, the other Ladies werenll found dxuncmis and reuelling, or in feverenth'sports: wherenpon the Noble menyeelded Colatinus the vitory, and bis wife the Fame. At that tume Sextus Targuinius being enfutsiad with Lucrece beauty, ect /moothoring bis pafions for the prefiewt, departed with the reff backe ro the Campe: from whence he flortly after prinily
 and loiged by Lucrece at Colatium. The fame night be tretcheroufte ftewleth sno her Chavaber, zolently rauifot her, andearly in the morning peederth away. Lucrece mothis lamentable pight, bastly difparchett Meflengers, one to Rome for ber father, another to the Campe for Colatine. They came, the one accompanyed with lunius Brutus, the other meth Publius Valerius: and fonding Lucrece attiredin mourning 1.abite, demanded the cau'c of ber forrow. Shee firft taking an oath of them for ber reuenge, remented the Actor, and shole mancr of bis deaIntr, and wi: hall fo.dainely fatabed ber felfe. Whath done, with one confont they all vowed to roste out the whole bited fanmily of the Targuins: and bcaring the dead body to Reme, Brutus erquainted the propic mit's the doei and manner of the vile deded: wuth a bitter inuclinse agninfo the syosmy oisin king, wheremubt the peopic were fo moued, that withonc



THE RAPAPEOF

FRom the befieged Ardea allin poft, Borne by the trufleffe wings of talle defire, Luft-breathed Tarovin, leaues the Roman hoff, And to Colatium beares the lightleffe fire, VYhich in pale embers hid, lurkes to afpire,

And girdle with embracing flames, the waft Of Colatines fairloue, Lvcrece the chaft.

Hap'ly that name of chaft, vnhap'ly fet This bateleffe edge on his keene appetite:
VVhen Colatine vnwifely did notlet,
To praife the cleare vnmatched red and white, VVhich triumpht in that skie of his delight:
VVhere mortal ftars as bright as heauẽs Beauties,
VVith pure afpects did him peculiar dueties.

O happineffe enioyd but of a few, And it poffeft is foone decayed and done : As is the morning filuer melting dew, Againtt the goldenfplendour ot the Sunne. An expir'd date canceld ere well begunne.

- Honour and 贝eautie in the owners armes,
- Are weakclie fortrell from a world of harmes.

Beautie it felfe doth of it felfe perfv:ade, The eies of men without an Orator, VVhat need th then Appologic be made To fet forth that which is fo finguler?

- Or why is Colatine the publifher
- Of that rich iewell he fhould keepe vnknown,
- From theeuilh eares becaufe it is his owne?

Perchance

> THERAPE OFLVCRECE.

Perchance his bof of Lucrece Sou'raigntie, Suggefted this proud iflue of a King:
For by our eares our hearts of taynted be:
Perchance that enuie of for rich a thing
Brauing compare, difdaineful'y didfting (vant, His high picht thoughts that meaner menthould That golden hap which their fuperiors want.
But fome vntimelie thought did inftigate, His all too timeleffe fpeede if none of hofe, His honor, his affaires, his friends, his ftate,
Negleted all, with fwiftintent he goes,
To quench the coale which in his liuer glowes. Orath falle heate, wrapt inrepentant cold, Thy haftic fpring ftill blafts and nere growes old.
VVhen at Colatium this falfe Lord ariued, VVell was he welcom'd by the Romaine dame, VVithin whofe face Beautic and Vertue !riued, VVhich of them both fhould vider prop her fame. VVhê Vertue brag'd, Beautic wold bluth for thame, V Uhen Reautie bofted blufhes, in defpight Vertue would ftaine that ore with filucr white.

$$
\text { B } 2
$$

[^19]
## THE RAPE OFLVCRECE.

But Beautie in that white entituled,
From Venus doues doth challenge that faire field,
Then Vertue claimes from Beautie, Beauties red,
VVhish Vertue gane the golden age, to guild
Their filuer cheekes, and cald it then their fhield,
Teaching them thus to vfe it in the fight, VVhë thame affaild, the red thould féce the white.

This Herauldry in Lvcrece face wasfeene, Argued by Beauties red and Vertues white,
Of eithers colour was the other Queene:
Prouing from worlds minoriry their right,
Yet their ambition makesthem fill to fight:
The foueraignty of either being fo great, That off they interchange ech others feat.

This filent warre of Lillies and of Rofes, VVhich Tarevin vew'd inherfairefacesfield, In their pure rankes histraytor eye enclofer, VVhere leaft betweene them both it fhould be kild.
The coward captiue vanquilihed, doth yeeld
To thofe two Armies that arould let him goe,
Rather then triumph in fo falfe a foe.
THE RAPE OFLVCRECE.

Now thinkes he that her husbands fhallow tongue, 7 he niggard prodigall that prailde her fo:
In that high taske hath donc her Beauty wrong.
V Vhich farre exceedes his barren skill to fhow.
Therefore that praile which Colatine doth owe, Inchaunted Tai Qvin aunfwers with furmife, Infilent wonder of fill gazing eyes.

This carthly fainct adored by this deuill, Little fufpecterh the falfe worthipper: "For vnftaind thoughts do feldom dream on euill.
"Birds neuer lim'd, no fecret buthesfeare:
So guilticffe lhce fecurely giues good cheare, And rcuerend welcome to her princely gueft, VVhofe inward ill no outward harme expref.

For that he colourd with hishigh eftate, Hiding bafe fin in plears of Maicftie:
That aothing in him feemd inordinate,
Sauc fometime too much wonder of his'eye,
VVhich hauing all, all could not fatisfie;
But poorly rich fo wanteth in his fore, That cloy'd with much, he pineth fill for more.

## THE RAPE OF LVCRECE.

But the that neuer cop't with fraunger eies,
Could picke no meaning from their parling lookes,
Nor read the fubtle ihinung !ecrecies,
V Vrit in the glaffie margents of fuch bookes,
Shee touche novnknown baits, nor feard no hooks,
Nor could fhee moralize his wanton fight,
More then his eies were opend to the light.
He fories to her eares her husbands fame, VVonne in the ficlds of fruitfu!! Italic: And decks with praifes Colatines high name, Made glorious by his manlie chiualrie, VVith bruifed armes and wreathes of viAtorie, Her ioie wi hheaued-vp hand fhe doth expreffe, And wordleffe fo grectes heauen for his fuccefle.

Far from the purpofe of his comming thither, He makes excules for his being there,
No clowdie fhow offtormie bluftring wether,
Doth yet in his faire welkin once appeare,
Till table Night mother of dread and feare,
Vppon the world dim darkneffe doth difplaie,
And in her vaultie prifon, fowes the daie.

## THERAPEOFLVCRECE

For then is Tarquine brought vnto his bed, Intending wearineffe with heauie frite:
For after fupper long he queftioned, VVith modeft Lucrece, and wore out the night, Now leaden flumber with liues ftrength doth fight, And cuerie one to ref himfelfe betakes, Saue thecues, and cares, and troubled minds that (wakes.
As one of which doth Taryuinlie reuoluing The fundrie dangers of his wils ubraining:
Yet cuer to obaaine his will refoluing. (ning
Though weake built hopes perfwade him to abftaiDifpaire to gaine doth traffigue off for gaining,

- And when great treafure is he meede propo ed,
-T hough death be adiüt, ther's no death fuppoied.
Tho ec that much couet are with gaine fo fond,
That what they haue not, that which they poffeffe
They fcat: er and vnloofe it from the ir bond, And fo by hoping more they haue but leffe, Orgaining mot e, the profite of exceffe

Is bur to furfet, and fuch griefes fuftaine,
That they proue bäckrout in this poore rich gain.

## THERAPE OFLVCRECE.

The ayme of all is but to nourfe the life, VV ith honor, wealth, and eafe in wainyng age: And in this ayme there is fuch th warting frife, That one for all, or all for one we gage: As life for honour, in fell battailes rage, Honor for wealth, and of that wealth doth coft The death of all, and altogether loft.

So that in ventring ill, we leaue to be The things we are, for that which we expea: And this ambitious foule infirmitie, In hauing much torments vs with defeot Of that we haue: fo then we doe neglect The thing we haue, and all for want of wit, Make fomething nothing, by augmenting it.

Such hazard now muft doting Tar Qvin make,
Pawning his honor to obtaine his luft,
And for himelfe, himelfe he mut forfake.
-Then where is truth if there be no felfe-truft?
-V Vhen fhall he thinke to find a ftranger iuft,

- VVhen he himfelfe,himfelfe confounds, betraies,
- To fclandrous tongues \& wretçhed hateful daies?

Now
11. 141 - 161

> THERAPEOFLVCRECE.

Now fole uppon the time the dead of night, VV hen heauie fleeep had clofd vp mortall eyes,
No comfortable ftarre didlend his light, No noife but Owles, \& wolues death-boding cries: Now ferues the feafon that they may furprife The fillie Lambes, pure thoughts are dead \& Atill, VVhile Luft and Murder wakes to ftaine and kill.

And now this luiffull Lord leapt from his bed, Throwing his mantle rudely ore his arme, Is madly tof betweene defire and dred; Thone fweetely flatters, thother feareth harme, But honeff feare, bewicht with luftes foule charme,

Doth too too oft betake him to retire, Beaten away by braineficke rude defire.

- His Faulchon on a flint he foftly finitech, That from the could ftone fparkes of fire doe flie, V Vhereat a waxen torch forthwith he lighteth, VVhich mult be lodeftarre to his luffull eye. And to the flame thus feeakes aduifedlie; As from this cold flint I enfort this fire, So Lver-ice muft lforce to my defire.

THERAPEOFLVCRECE.

Herepale with fearehe doth premedirate,
The daungers of his loth oome enterprite:
And in his inward mind lie doth debate, VVhat following forrow may on this arife. Then looking fcornfully, he doth de.pife His naked armour offtill flaingheered luit, Andiuftly thus controlls his thoughts vniuft.

Faire torch burne out thy light, and lend itnot To darken her whote liglit excelleth thine: And die vnhallowed thoughts, before you blot $V$ Vith your vicleanneffe, that which is deuine: Offer pure incenfe to fo pure a fhrine: Let faire humanitie abhor the deede, That fots \& ftains loues modeft fnow-white weed.

O thame to knighthood, and to fhining Armes,
O foule dilhonor to my houfhoulds graue :
O impious att including all foule harmes.
A martiall man to be foft fancies flaue,
True valour itill a true refpeet fhould haue,
Then my digreffion is fo vile, fo bafe,
That it will liue engrauen in my face.

## THERAPEOF LVCRECE.

Yea though ! die the fcandale will furuiue, And be an eie-fore in my golden coate : Some lothfome dafh the Herrald will contriue, To cipher me how fondlie I did dote:
That my pofteritie fham'd with the note Shall curfe my bones, and hold it for no finne, To wifh that itheir father had not beene.

VVhat win If If gaine the thing I feeke? A dreame, a breath, a froth of flecting ioy, VVho buies a minutes mirth to waile a weeke :
Or feis eternitie to get a toy?
, For one fweete grape sho will the vine deftroy?
Or what fond begger, but to touch the crowne, VVould with the icepter flaight be ftroke down?

If Colatinys dreame ofmy intent,
VV ill he not wake, and in a defp'rate rage
Pof hithcr, this vile purpofe to preuent?
Thisfiege that hath ingirt his marriage,
This blur to youth, this forrow to the fage,
This dying vertue, this furuiuing thame, VVhofe crime will beare an euer-during blame.
THE RAPE OF LVCRECE.
O what excuic can my inuention make
VVhen thou thale charge me with fo blacke a deed?
$\checkmark$ Vil not my tongue be mute, my fraile ioints thake?
Mine eics forgo their light, my falfe hart bleede?
The guilt beeing great, the feare doth fill exceede;And extreme feare can neither fight nor flie,Butcowardlike with trembling terror die.
Had Colatinus kildmy fonne orfire,
Or laine in ambuth to betray my life,
Orwere he not my deare friend, this defire
Might haue excule to worke vpponhis wife:
As in reuenge or quittall of fuch frife.
But as he is my kinfman, my deare friend,The fhame and fault finds no excufe nor end.
Shamefull it is: T, ifthe faat be knowne,
Hatefull it is : there is no hate in louing,
lle beg her loue: but the is not her owne:
The worft is but deniall and reproouing.
My will isftrong paft reafons weake remoouing :
$\checkmark$ Vho feares a fentence or an old mans faw;-Shall by a painted doth be kept in awe.Thus

## THE RAPE OF LVCRECE.

Thus graceleffe holds he difputation,
Tweene frozen confcience and hot burning will,
And with good thoughts makes difpenfation,
Vrging the worfer fence for vantage ftill.
VVhich in a moment doth confound and kill
All pure effects, and doth fo farre proceede,
That what is vile, fhewes like a vertuous deede.
Quoth he, fhee tooke me kindlie by the hand, And gaz'd for tidings in my eager eyes, Fearing fome hard newes from the warlike band, Vhereherbeloued Cozatinvs lies.
Ohow her feare did make her colour rife !
Firft red as Rofes that on Lawne we laie,
Then white as Lawne the Rofes tooke awaie.
And how her hand in my hand being lockt, Forft it to tremble with her loyall feare: VVhich ftrooke her fad, and then it fafter rockr, Vntill her husbands welfare fhee did heare. VVhereat fhee fmiled with fo fweete a cheare, That had Nareissus feete her asitheeftond, Selfe-loue had neuer drown'd him in the flod. C 3

$$
\text { 11. } 246 \quad 266
$$

## THERAPE OF LVCRECE.

VVhy hunt Ithen for colour or excufes?
All Orators are dumbe when Beautie pleadeth, Poore wretches haue remorfe in poore abufes, Loue thriues not in the hart that fhadows dreadeth, Affection is my Captaine and he leadeth. And when his gaudie banner is dilplaide, The coward fights, and will not be difmaide.

Then childifh feare auaunt, debating die,
-Refpeet and reaton waite on wrinckled agc: My heart fhall neuer countermand mine cis,
$\rightarrow$ Sad paufe, and deepe regard befeemes the fage, My part is youth and beates thefe from the ftage. Defiremy Pilot is, Beautie my prife, Then who feares finking where fuch treafure lies?

As corne ore-growne by weedes: fo heedfull feare Is almolt choakt by virefinted luit:
Away he fteales with open liftning eare, Full offoule hope, and fulloffond miltruf:
Both which as feruitors to the vniuft,
So croffe him with their oppofit perfwafion, Thatnow he vowes a league, and now inuafion.

VVith-

## THE RAPE OFLVCRECE.

VVithin his thought hor heauenly image fits, And in the felfe fame feat fits Colatinf, That eye which loukes on her contounds his wits, That eye which him bcholdes, as more deuine, Vnto a view fo falfe will not incline;

But with a pure appeale feckes to the heart, VVhich once corrupted takes the worfer part.

And therein heartens vp his feruile powers, Who flattred by their leaders iocound thow, satacuc vp his luft : as minutes fill vp howres.
Aridas:heir Eaptaine:fo their pride dothgrow, Ahag ntore fatifh tribute then they owe. Sy reprobate defire thus madly led,

- The Romane Lord marcheth to Lvcrece bed.

The lockes betweene her chamber and his will, Ech one by him inforft retires his ward:
But as they open they all rate his ill, V Which driues the creeping theefe to fome regard, The threfhold grates the doore to haue him heard, Night wandring weezels fhreek to fee him there, They fright him, yet he fill purfues his feare.
THERAPE OF LVCRECE
As each vriwilling portall yeelds him way,Through little vents and cranies of the place,The wind warres with his torch, to make him faie,And blowes the fmoake of it into his face,Extinguifhirg his conduat in this cafe.
But his hiot heart, which fond defire doth forch,
Puffes forth another wind that fires the torch.
And being lighted, by the light he fpicsLvcrecias gloue, wherein her needlefticks, He takes it from the rufhes where it lies, And griping it, the needle his finger pricks. As who fhould fay, this gloue to wanton trickes Is not inurd; returne againe in ha?, Thou feeft our miftreffe orn5ments are chaft.
But all thefe poore forbiddings could not ftay him, He in the worft fènce confters their deniall: The dores, the wind, the gloue that did delay him, He takes for accidentall things of triall.
Or as thofe bars which ftop the hourely diall,
VVho with a lingring ftaie his courfe doth let,
Till euerie minute payes the howre his debt.

## THERAPEOFLVCRECE.

So fo, quoth he, thefe lets attend the time,
Like little frofs that fometime threat the spring,
To ad a more reioyfing to the prime,
And giue the fneaped birds more caufe to fing.
Pain payes the income of ech precious thing, (Fands
. Huge rocks, high winds, frong pirats, fhelucs and The marchant feares, ere rich at home he lands.

Now is he come vnto the chamber dore, That thuts him from the Heauen of his thought, VVhich with a yeelding latch, and with no more, Hath bard himfrom the bleffed thing he fought. So from himfelfe impiety hath wrought, That for his pray to pray he doth begin, As ifthe Heauens fhould countenance his fin.

## Butin the midft of his vifruitfull prayer,

 Hauing folicited theternall power,Thathis foule thoughts might cöpaffe his fair faire, And they would ftand aufpicious to the howre. Euen there heftarts, quoth he, I mult deflowre; The powers to whom I pray abhor this fact, How can they then affift me in the act ?

D
THE RAPE OF LVCRECE.
Then Loue and Fortunc be my Cods, my guide,My will is backt with refolution:
Thoughts are but drcames till their efeear be tricd,The blackenf finne is cleard with abfolution.Againfl loues firc, fcares frof hath diflolution.The cye of Heauen is out, and minicrightCoues the flame that followes fweet óclight.
This faid, his guiltic hand pluckt vp the lat $h$,And wih his knee the dure he opens wide,The doue ilceps faft that this night Owle will cat ch.Thus treafon workes cretraitors be efpicd.

- V Who fees the lurking ferpent fteppes alide;
But thee found fleeping fearing no fuch thing,Lies at the mercie of fhis mortall iting.
Into the chamber wickedlic he ftalkes,And gazeth on her yet vnftained bed:The curtaines being clofe, about he walkes,Rowling his greedie eye-bals in his head.By their lightreafon is his heart mill led,VVhich giues the watch word to his hand ful foon,
To draw the clowd that hides the filuer Moon.

> THE RAPE OFLVCRECE.

Looke as the faire and fierie pointed Suine, Rufhing from forth a cloud, bereaues cur fight:
Euen fo the Curtaine drawine, his cyes begun To winke, being blinded with a greater light. VWhether it is that fhee reflects to bright, That dazleth them, or elfe fome fliame fuppored, Burblind they are, an 1 keep themfe'uas inclored.

Ohad they in that darkefome prifon died, Then had they feene the period of their ill: Then Colatine againe by Lvcrecefide, In his cleare bed might haue repofed ftill. But they muft ope this bleffed league to kill, And holie-thoughted Lvcrece toth:irfight, Muft fell her icy, herlife, her worlds delight.

Her lillie hand, her rofie cheeke lies vnder, Coofning the pillow of a lawfull kiffe: V Who therefore angric feemes to part in funder, Swelling on either fide to want his bliffe.
Betweene whofe hils her head intombed is;
VVhere like a vertuous Monument thicelies, To be admir'd oflewd unhallowed eyes.

D 2

## THERAPE OF LVCRECE.

VVithout the bed her other faire hand was, On the greene coucrlet whofe perfect white Showed like an Aprill dazie on the graffe, VVith pearlic fwer refembling dew of night. Her eyes like Marigolds had theath'd their light, And canopied in darkeneffe fweetly lay, $\therefore$ Till they might open to adorne the day.
Her haire like goldë threeds playd with her breath, O modeft wantons, wanton modeflie!
Showing lifes triumphin the map of death, And deaths dim looke in lifes moreditie. Ech in her fleepethemfeluesfo beaurifie, As ifbetweene them twaine there were no frife, But that life liu'd in death, and death in life:

Her breafts like luory globes circled with blew, A paire ofmaiden worlds vaconquered, Saue of their Lord, no bearing yoke they knew, And him by oath they truely honored. There worlds in TARQVIN new ambition bred,

VVho like a fowle vfurper went abour,
From this faire throncto heaue the owner out.
VWhat

> THERAPEOFLVC'RECE

V Vhat could he fee butmightily he noted? V Vhat did he note, but frongly he defired? VVhat he beheld, on that he firmely doted, And in his will his wilfull eye he tyred.
-VVith more then admiration he admired

- Her azure vaines, her alablafter skinne,
-Her corall lips, her fnow-white dimpled chin.
As the grim Lion fawneth ore his pray, Sharpe hunger by the conqueft fatisfied: So ore this lleeping foule doth Tar Qvin fay, His rage ofluft by gazing qualified; Slakt, not fuppreft, for ftanding by her fide, His eye whichlate this mutiny reftraines, Vnto a greater vprore tempts his vaines.

And they like fragling llaues for pillage fighting,
Obdurate vaffals fell exploits effecting,
In bloudy death and rauilhment delighting;
Nor childrens tears nor mothers grones refpecting,
Swell in their pride, the onfer ftill expecting:

- Ano his beating heart allarum friking,
- Giues the hot charge, \& bids thē do their liking.

D 3

$$
\text { 11. } 414-434
$$

## THERAPE OFLVCRECE.

His drumming heart cheares vp his burning eyc,
His eye commends the leading to his hand;
His hand as proud of fuch a dignitic,
Smoaking with pride, marcht on, to make hisftand
On her bare breft, the heart of all herland;
VVhofe ranks of blew vains as his hand did fale.
Lefitheir round turrets dellitute and paic.
They muftring to the equiet Cabinct, VVhere their deare gouerneffe and ladie lies, Dotell her hhee is dreadfullie befer, And fright her with confufion of their cries. Shee much amaz'd breakes ope her locke vp eyes, V Vhopeeping foorth this tumult io bothold, Are by his ilaming torch dim'd and conrold.

Imagine her as one in dead of night, From forth dull feepe by dreadfull fancie waking, That thinkes thee hath beheld fome galtlic iprite, VVhore grima afect fets cucric ioint a thaking, VVhat terror tis: but fhec in worfertaking,

From ilecpe difturbed, heedfullie doth view
The fight which makes furpofed terror trew.

## THE RAPE OF LVCRECE.

VVrapt and confounded in a thouland feares, Like to a new kild bíd fincerrembling lies: Shee dares not looke, yet winking there appeares
Quicke-fhifting Antiques vglie in her eyes.
"Such thadowes are the weake- brains forgeries, VVho angrie that the eyes tie from their lights, In darknes daunts the with more dreadfull fights.

His hand that yetremaines vppon her breft, (Rude Ram to batter fuch anduorie vall:) May feele her heart (poore Cittizen) diftreft, VVounding it felfe to death, rife vp and falls; Beating her bulke, that his handifhakes withall. This moues in hin more rage and leffer pittie, To make the breach and enter this fweet Citty.

Firf like a Trompet doth his tongue begin, To found a parlie to his heartleffe foe, VVho ore the white theet peers her whiter chin, The reafon of this rafh allarme to know, VVhich he by dum demeanor feekes to fhow. But thee with vehement prayers vrgethftill, Vnder what colour he commits this ill.

[^20]THE RAPE OFLVCRECE.

Thus he replies, the colour in thy face, That euen for anger makes the Lilly pale, And the red rofe blufl ather owne difgrace, Shall plead for me and tell my louing tale. Vnder that colour am I come to fcalc

- Thy neuer conquered Fort, the fault is thine,
, For thofe thinc eyes betray thee vnto mine.
Thus I foreftall thee, if thou meane to chide, Thy beauty hath enfnar'd thee to this night, VYhere thou with patience mult my will abide, My will that markes thee for my earths delight, VVhich Ito conquer fought with all my might. But as reproofe and reafon beat it dead, By thy bright beautie was it newlie bred.


## Ifee what croffes $m y$ attempt will bring,

1 know what thornes the growing rofe defends,
I thinke the honie garded with a alting, All this before-hand counfell comprehends.
, But VVill is deafe, and hears no heedfull friends,
Onely he hath an eye to gaze on Beautic, And dotes on what he looks, gainit law or ducty.

[^21]THERAPEOFLVCRECE.
Ihaue debared cuen in my foule,V Vhat wrong, what thame, what forrow I fhal bree I,But nothing can affections courfe controull,Or ftop the headlong furie of his fpeed.Iknow repentantereares infewe the deed,Reproch, difdaine, and deadly enmity,Yet friue I to em brace mine infany.
This faid, hee flakes aloft his Romaine blade,VVhichlike a Faulcon towring in the skies,Cowcheth the fowle below with his wings tha de,V Vhofe crooked beake threats, ifhe mount he dies.So vnder his infulting Fauchion liesHarmeleffe Lvcritia marking what he tels,VVith trembling feare:as fowl hear Faulcösbels.
Lvcrece, quoth he, this night I muft enioy thee,If thou deny, then force mult worke my way :For in thy bed I purpofe to deftroie thee.That done, fome worthleffe flaue of thine ile flay.To kill thine Honour with thy liues decaie.
And in thy dead armes do I meanc to place him ,Swearing Inlue him feeing thee imbrace him.
THE RAPE OF LVCRECE.
So thy furuiuing husband thall remaineThe fcornefull marke of eueric open eye,Thy kinfmen hang their heads at this difdaine,Thy iffuc blurd with nameleffc baftardic;And thou the author of their obloquie,Shalt haue thy trefpaffe cited vp in rimes,And iung by children in fucceeding times.
But if thou yoeld, I reft thy fecret friend,
The faule vaknowne, is as a thought vnatted,"A little harme done to a great good end,For lau full pollicie remaines enaited."The poyfonousfimple fometime is compaetedIn a pure componind; being fo applicd,His venome in effeet is purified.
Then for thy husband and thy childrets fake,
Tender my fuite, bequeath notto :heir lor
The flame that from them no deuife can take, The blemih that will neucr be forgot: VVorfe then a fauilh wipe, or birth howrs blot, Formarkesdifcriedin mens natiuitie, Are natures faulies, not their owne infamic,

[^22]
## THERAPEOFLVCRECE.

Here with a Cockeatrice dead killing eye, He rowferh vp himfelfe, and makes a paufe, $\checkmark$ Vhile fhee the picture of pure pietie, Like a white Hinde vader the grypes tharpe clawes, Pleades in a wilderneffe where are no lawes, To the rough beaft, that knowes no gentle right, Nor ought obayes but his fowle appetite.

But when a black-facd clowd the world doth thret, In his dim mift thafpiring mountaines hiding: From earihs dark-womb, fome gentle gult doth get, $\checkmark$ Vhich blow thefe pitchie vapours fro their biding: Hindring their prefent fall by this deuiding. So his vnhallowed haft her words delayes, And moodie Pluto winks while Orpheus playes.

Yet fowle night-waking Cat he doth but dallie, VVhile in his hold-falt foot the weak moufe päteth, Her fad behauiour feedes his vulture follic, A fwallowing gulfe that euen in plentie wanteth. His eare her prayers admits, but his heart grantech

No penetrable entrance to her playning,
"Tears harden luft though marble were with ray-
E 2
(ning.

[^23]
## THE RAPE OF LVCRECE.

Her pittic-pleading eyes are fadlie fixed In the remorfeleffe wrinckles of his face. Her modeft eloquence with lighes is mixed, V Vhich to her Oratorie addes more grace. She e puts the period often from his place, And midn the fentence fo her accent breakes, I hat twife the doth begin ere once Ihe fpeakes.

She coniures him by high Almightie loue, By knighthood, gentric, and fweete friendflips orh,
By her vitimely teares, her husbands loue,
By holie humaine law, and commou troth,
By Heauen and Earth, and all the power of both:
That to his borrowed bed he make recire, And ftoope to Honor, not to fowle defire.

Quoth fhee,reward not Hofpitalitie, VVith fuch black payment, as thou haff pretended, Mudde not the fountaine that gaue drinke to thee,
, Mar not the thing that calinet be amended.
$\because$ End thy ill ayme, before thy fhoote be ended.
-He is no wood man that doth bend his bow,
$\cdots$ To frike a poore vnfeafonable Doc.

THE KAPE OF LVCRECE.

My husband is thy friend, for his fake fpareme, Thy felfe art mighrie, for thine own fake leaue me: My felfe a weakling, do not then infnare me. Thou look't not like deceipt, do not deceiue me. My fighes like whirlewindes labor hence to heaue

- If euer man were mou'd with womäs mones, (thee.
, Be moued with my teares, my fighes, my grones.
All which together like a troubled Ocean, Beat at thy rockic, and wracke threatning heare, To foften it with their continuall motion:
For ftones diffolu'd to water do convert.
Oifno harder then a ftone thou art,
Melt at my teares and be compaffionate,
... Soft pittic enters at an iron gate.
In Tar Quins likeneffe I did entertaime thee, Haft thou put on his thape, to do him thame?
Te all the Ho't of Heauen I complaine me. Thou wrongt his honor, woudt his princely name:
Thou art not what hou feem'ft, and if the fame,
Thou feem't not what thouart, a God, a King;
, For kings like Gods fhould gouerne euery thing.
E 3

11. $582-602$

## THERAPE OF LVCRECE.

How will thy fhame be feeded in thine age VVhen thus thy vices bud before thy fpring?
If in thy hope thou darlt do fuch outrage,
VVhat dar't thou not when once thou art a King ?
O beremembred, no'ourragious thing From vaffall autors can be wipt away,

- Then Kings middeedes cannot be hidin clay.

This deede will make dhee only loud for feare, But happie Monarchs still, are fcard for loue:
VVith fowle offendors thouperforce muft beare,
VVhen they in thee tho like offences proue;
If but for feare of this, thy will remoue.
, For Princes are the glaffe, the tchoole, the booke,
,. VVhere fubiects eics do Icarn, do read,do looke.
And wilt thou be the fchoole where luft thall learne?
Mut he in thee read lectures of fuch thame ?
VVilt thou be glaffe wherein it thall difeerne
Authoritie for finne, warrant for blamc?
To priuiledge difhonor in thy name.
Thou backft reproch againft long-liuing lawd, And mak't faire reputation but a bawd. Haft

[^24]
## THERAPE OF LVCRECE.

Haft thou commaund? by him that gaue it thee From a pure heare commaund thy rebell will:
Draw not thy fword to gard iniquitie,

- For it was lent thee all that broode to kill.

Thy Princelie office howcant thou fulfil? YVhen patternd by thy fault fowle fin may fay, Helearnd to fin, and thoudidft reach the way.

Thinke but how vile a fectacle it were, To view thy prefent trefpaffc in another :

- Mens faults do feldome to themfelues appeare,
- Their own tranfgreffions partiallie they fmother, This guilt would feem death worthie in thy brother.

O how are they wrapt in with infamies,
That frö their own mildeeds askaunce their eyes?
To thee, to thee, my heau'd vp hands appeale, Not to feducing luft thy ralh relier: 1 fue for exild maichies repeale, Let him returne, and flattring thoughts retire. His true refpect will prifon falie defire,

And wipe the dim milt from thy doting eien, That thou fhalt fee thy ftate, and pittie mine.

## THERAPE OF LVCRECE.

Haue done, quoth he, my vincontrolled tide Turnes not, but fwels the higher by this let. Small lightes are foone blown our, huge fires abide, And with the winde in greater furie fiet: The petty ftreames that paie a dailie det

To their falt foueraigne with the ir frell fals haft, Adde to his flowe, but alter not his talt.

Thou art, quoth ithee, a fea, a foueraigne King, And loe there fals into thy boundiefle flood, Blacke luft, dithonor, thame, mif-gouerning, $V$ V'ho feeke to ftaine the Ocean of thy blood. If all thefe pettie ils fhall change thy good,

Thy fea within a puddels wombe is herfed, And not the puddle in thy fea dirperfed.

So flall the fe flaues be King, and thou their flaue, Thou noblie bare, they batelic dignified:
Thou their faire life, and they thy fowler grauc:
Thou lothed in the ir thame, they in thy pride,
The leffer thing fhould not the greater hide.
-The Cedar floopes not to the bare thrubs foote, But low-hhrubs wither at the Cedars roote.

## THERAPEOFLV.CRECE.

Solet thy thoughts low vaffals to thy ftate, No more quoth he, by Heauen I will not heare thee. Yeeld to my loue, if not inforced hate, In fteed of loues coy tutch thall rudelic teare thee. That done, defpitefullic I meane to beare thee Vnto the baie bed of fome rafcall groome, To be thy partner in this thamefull doome.

This faid, he fets his foore vppon the light,
. For light and luit are deadlic enemies, Shame folded $v$ p in blind concealing night,
VVhen moft vnieene, then moft doth tyrannize.
The wolfe hath ceazd hispray, the poor lamb cries,
Till with her own white fleece her voice controld, Intombes her outcrie in her lips fiweet fold.

For with the nightlie linnen that fhee weares,
He pens her piteous clamors in her head,
Cooling his hot face in the chafteft teares,
That euer modeft eyes with forrow fhed.
Othat proneluft hould faine fo pure a bed, The fpors whereof could weeping purific, Hertears fhould drop on them perpetuallie.

> TH E R A P E OF L VC R E C E.
> , But flee hath loft a dearer thing then life, And he hath wonne what he would loofe a gaine, This forced league doth force a furtherftrite,
> .This momentarie ioy breeds months of paine,
> This hot defire conuerts to colde difdaine;
> Pure chaftitie is rifled of her ltore, And luft the theefefarre poorer then before.
> Looke as the full-fed Hound, or gorged Hawke, Vnipt for tender finell, or fpeedie flight, Make flow purluite, or altogether bauk, The praie wherein by nature they delight: So furfet-taking TAR Q v in fares this night:
> His taft delicious, in digeftion fowring, Deuoures his will thatliu'd by fowle deuouring.

O deeper finne then bottomleffe conceit Can comprehend in fill imagination! Drunken Delire muft vomite his receipt Ere he can fee his owne abhomination.

- V Vhile Luft is in his pride no exclamation
- Can curbe his heat, or reine his ralh defire,
.Till like a Iade, felf-will himfelfe doth uire.


## THERAPE OFLVCRECE.

And then with lanke, and leane difcolourd cheeke, VVith heauic eye,knit-brow, and ftrengthleffe pace, Feeble defire all recreant, poore and meeke, Like to a banckrout begger wailes his cace :
, The flefh being proud, Defire doth fight withgrace

- For there it reuels, and when that decaies,
-The guiltie rebell for remiffion praies.
So fares it with this fault-full Lord of Rome, VVho this accompliflument fo hotly chafed, For now againt himfelfe he founds this doome, That through the length of times he ftäds diggraced: Befides his foules faire temple is defaced,

To whofe weake ruines mufter troopes of cares,
To aske the fpotted Princeffe how fhe fares.
Shee fayes her fubieas with fowle infurreation, Haue batterd downe her confecrated wall, And by their mortall fault brought in fubiection Her immortalitie, and made her thrall,
To liuing death and payne perpetuall.
VVhich in her prefcience fhee controlled fill, Buther forefightcould not foreftall their will.

F 2
11. $708-728$

## THE RAPE OF LVCRECE.

Eu'nin this thought through the dark-night he fteaA captiue viAtor that hath loft in gaine, (leth, Bearing away the wound that nothing hea.'eth, The fcarre that will difpight of Cure remaine, Leauing his fooile perplext in greater paine.

- Shee beares the lode of luf lie left behinde,
, And he the burthen of a guiltie minde.
Hee like a thecuifh dog creeps fadly thence, Shee like a wearied Lambe lies panting there, He foowles and hates himfelfe for his offence, Shee defperat with her nailes her flefh doth teare. He faintly flies fweating with guiltie feare; Shee faies exclayming on the direfull night, He runnes and chides his vanilht loth'ddelight.

He thence departs a heauy conuertite, Shee there remaines a hopeleffe calt-away, He in his fpeed lookes for the morning light: Shee prayes thee neuer may bchold the day.
, For daie, quoth thee, nights fcapes doth open lay,
., And my true eyes haue neuer pratiz'd how
.To cloake offences with a cunning brow.
They
11. 729-749

## THE RAPE OFLVCRECE.

They thinke not but that cueric eye can fee, The fame difgrace which they themfelues behold: And therefore would they fill in darkeneffe be, To haue their vnfeene finne remaine vntold. For they their guile with weeping will vnfold, And grauc like water that doth eate in ftecle, Vppon my cheeks, what helpeleffe fhame I feele.

Here thee exclaimes againftrepofe and reft, And bids her eyes hcreafter ftill be blinde, Shee wakes her heart by beating on her breft, And bids it leape from thence, where it maie finde Some purer cheft, to clofe fo pure a minde. Franticke with griefe thus breaths fhee forth her Againft the vnfeene fecrecie of night. (fpite,

Ocomfort killing night, image of Hell, Dim regifter, and notarie of thame, Blacke ftage for tragedies, and murthers fell, Vaft fin-concealing Chaos, nourfe of blame. Blinde muffed bawd, darke harber for defame, Grim caue of death, whifpring confpirator, VVith clofe-tongdereafon \& the rauilher.

## THERAPE OFLVCRECE.

O hatefull, vaporous, and foggy nighr, Since thou art guilty of my curclefle crime: Mufter thy mifts to meete the Eafterne light, Make war againft proportion'd courfe of time. Or it thou wilt permit the Sunne to clime His wonted height, yet ere he go to bed, Knit poyfonous clouds about his golden head.

VVith rotten damps rauith the morning aire, Let their exhald vnholdfome breaths make ficke The life of puritie, the fupreme faire, Ere he arriue his wearie noone-tide pricke, And let thy muftic vapours march fo thicke,
: That in their finoakie rankes, his fmothred light May fet at noone, and make perpetuall night.

VVere Tarovin night, as he is but nights child, The filuer fhining Queene he would diftaine; Hertwinckling handmaids to(by him defild)
Through nights black bofom thuld not peep again.
So fould I haue copartners in my paine,
, And fellowhip in woe doth woe affwage,
, As Palmers chat makes fhortheir pilgrimage. V Vhere

$$
\begin{aligned}
& \text { THE RAPE OF LVCRECE } \\
& \text { VVhere now I haue no one to blufh with me, } \\
& \text { To croffe their armes \& hang their heads with mine, } \\
& \text { To maske their browes and hide their infamie, } \\
& \text { But I alone, alone muff fit and pine, } \\
& \text { Seafoning the earth with fhowres of filuer brine; } \\
& \text { Mingling my talk with tears, my greef with grones, } \\
& \text { Poore wafting monuments of lafting mones. }
\end{aligned}
$$

O night thou furnace of fowle reeking fmoke!
Let not the iealous daie behold that face,
V Vhich vaderneath thy blacke all hiding cloke
Immodertly lies martird with difgrace.
Keepe fill poffeffion of thy gloomy place, That ali the faults which in thy raigne are made, May likewife be fepulcherd in thy thade.

Make menot obiect to the tell-taleday,
The light will hew characterd in my brow,
The ftorie offweete chaftities decay,
Theimpious breach of holy wedlocke vowe.
Yea the illiterate that know not how
To cipher what is writ inlearned bookes, VVill cote my lochrome trefpaffe in my lookes.
11. $792-812$

## THERAPE OFLVCRECE.

The nourfe to ftllher child will tell my forie, And fright her crying babe with T Ar Qvins name. The Orator to decke his oratorie, VVill couple my reprochto Tar Qvins thame. Fealt-finding minftrels tuning my defame, VVill tie the hearers to attend ech line, How Tarevin wrongedme, I Colatine.

Let my good name, that fenceleffe reputation, For Colatines deare loue be kept vnfpotted: If that be made a theame for diptication, The branches of another roote are rotted; And vndeferu'd reproch to him alotted, That is as cleare from this attaint of mine, As Ierethis was pureto Colatine.

O vnfeene fhame, inuifible difgrace,
O vnfelt fore, creft-wounding priuat fcarre! Reproch isfamptin Coiatinvs face, And Tarevins eyemate read the motafarre, "How he in peace is wounded not in warre. "Alas how manie beare fuch thamefull blowes, VVhich not thēfelues but he that giues thé knowes.

## THERAPEOFLVCRECE.

IfColatine, thine honorlaie inme, From me by ftrong affault it is bereft: My Honnie loft, and I a Drone-like Bee, Haue no perfection of my fommerleft, But rob'd and ranfak't by iniurious thefr.

- In thy weake Hiue a wandring wa'pe hath crepe,
- And fuck'the Honnie which thy chalt Bee kepr.

Yet am I guiltie of thy Honors wracke, Yet for thy Honor did I entertaine him,
Comming from thee I could not put him backe:
For it had beene difhonor to difdaine him, Befides of wearineffe he did complaine him, And talk't of Vertue (O valook't fur cuill,) VVhen Vertuc is prophan'd in fuch a Deuill.

VVhy fhould the worme intrude the maiden bud?
Or hatefull Kuckcowes hatch in Sparrows nefts?
Or Todes infect faire founts with venome mud?
Or tyrant follie lurke in gentle brefts !
OrKings be breakers of their owne beheftes?
"Bur no perfection is fo abfolute,
That fome impuritie doth not pollute.
11. $834-854$

## THERAPE OF LVCRECE

The aged man that coffers vp his gold, Is plagu'd with cramps, and gouts, and painefull fits,
Ard fearce hath eyes his treafure to behold, But like fill pining Tanta ve hefits, And veleffe barnes the harueft of his wits:

Hauing no other pleafure of his gaine, But torment that it cannot curchis paine.

So then ine hath it when he cannot vfe is,
And leaues it to be maiftred by his yong:
V Who in their pridedo prefently abure it,
Their father was too weake, and they too ftrong
To hold their curfed-bleffed Fortunc long.
"The fweets we wilh for, turne to lothed fowrs,
"Euen in the moment that we call thens ours.
Vnruly blafts wait on the tender fpring,
Vnholfome weeds take roote with precious flowrs,
The Adder hiffes where the fweete birds fling,

- V Vhat Vertue breedes Iniquity deuours:
,VVe hauc no good that we can fay is ours,
- Butill annexed opportunity
, Orkils his life, orelfe his quality.


## THERAPEOFLVCRECE

O opportunity thy guilt is great,
Tis thou that execur'l the rraytorstreafon:
Thou fers the wolfe where he the lambe may get,
V Vho eucr plors the finne thou poinft the fealon.
Tis thou that fpurnlt at right, at law, at reafon,
And in thy thadie Cell where none may fie him, Sits fin to ceaze the foules that wander by him.

Thou makeft the veftall violate her oath,

- Thou bloweft the fire when temperance is thawd,

Thou fmothert honeftie, thou murthreft troih,
Thou fowle abbettor, thou notorious bawd,
Thou planteft fcandall, and difplacelt lawd.
Thou rauilher, thou traytor, thou falfe theefe,
Thy honie turnes to gall,thy ioy to greefe.
Thy fecret pleafure turnes to open fhame, Thy priuate feafting to a publicke faft, Thy fmoothing titles to a ragged name,
Thy fugred tongue to bitter wormwood taft,
Thy violent vanities can neuer laft.
-How comes it then, vile opportunity
Being fo bad, fuch numbers feeke for thee?
G 2
11. $876-896$

## THERAPEOi: LVCRECE.

$V$ Vhen wilt thou be the humble fuppliants frien 1
And bring him where his fuit may be obrained?
$V$ Vhen wilt thou fort an howre great ftifes to end?
Or free that foule which wretchednes hath chained ?
Giue phificke to the ficke, eafe to the pained?
The poore, lame, blind, hault, creepe, cry out for
But they nere meet with oportunitic. (thee,
The patient dies while the Phifitian fleepes, The Urphane pines while the opprelfor feedes. Juftice is feafting while the widow weepes. Aduife is fporting while infection breeds. Thou graunt't notime for charitable deeds.

VVrath, enuy, treafon, rape, and murthers rages,
Thy heinous houres wait on them as their Pages.
VVhen Truech and Vertue haue to do with thee, A thoufand croffeskeepe them from thy aide:
They buic thy helpe, but finne nere giues a fee,
He gratis comes, and thou art well a paide,
As well to heare, as graunt what he hath faide.
My Colatine would elfe haue cometome, VVhenTar Quindid, but he was flaied by thee.

Guilty

Il. 897-917
THERAPEOFLVCRECE.
Guilty thou art of murther, and of theff,Guilty of periurie, and fubornation,Guilty of treafon, Iorgerie, and fhiff,Guilty of inceft that abhomination,An acceffarie by thine inclination.Toall finnes paft and all that are to come,From the creation to the generall doome.
Mifhapen time, copefmate of vgly night, Switt tubtle poft, carrier of grieflic care, Eater of youth, falle naue to falle delight: Bale watch of woes, fins packhorie, vertues finare. Thou nourfeft all, and murthreft all that are.
O heare me then, iniurious thifting time, Be guiltic of my death fincc of my crime.
VVhy hath thy feruant opportunity
Betraide the howres thou gau't me to repofe?
Canceld my fortunes, and inchained me
To endleffe date of neuer-ending woes?
Times office is to fine the hate offoes,
To cate vperrours by opinion bred, Not fpend the dowrie of a lawfull bed.

## THE KAPE OF LVCRECE.

Times glorie is to calme contending Kings,
To vamaske fallhood, and bring truth to light,
To ftampe the fealc of tine in aged things,
To wake the morne,an. Ceminell the night,
To wrong the wronger till he render right,
To ruinate proud buildings with thy how res,
And imeare with duft theirglitring golden to is.
To fill with worme-holes ftately monuments, To feede obliuion with decay of things,
Toblot old bookes, and alter their contents, To plucke the quils from auncient rauens wings,
To drie the old oakes fappe, and cherilh fprings:
To fpoile Antiquities of hammerd fteele, And turne the giddy round of Fortuncs wheele.

To fhew the beldame daughters of her daughter,
To make the child a man, the man a childe,
To flay the tygre that doth liue by flaughter,
To tame the Vnicorne, and Lion wild,
To mocke the fubtle in themfelues beguild,
To cheare the Plowman with increafefull crops,
, And wait huge fones with little water drops.
VVhy

## THERAPEOFLVCRECE.

$V$ Vhy work'ी thoumichiefe in thy Pilgrimage, Ynleffe thou couldif ieturne to make amends?
One poore retyring minute in an age
V Vould purchafe thee a thoufand thoufand friends, Lending him wit that to bad detters lends, (backe, O this dread night, vould thew one howr come I could preuent this ftorme, and fhun thy wracke.

Thou ccafeleffe lackie to Eternitie, VVith fomemifchancocroffe Taroun in his flighr. Deuife extreames beyend extwenitic, To make him curfethis cutfed crimefutl night Let gaftly thadowes hisłew deyes affright, And the dire thoughe of his commitred cuill, Shape every buth a hideous fhapeleffe deuill.

Difturbe his howres of eft with refleffe trances, Aftlif him inhus bed with bedred grones, Let therebechauncehimpitifull mifchances, To make him mone, but pitie not his mones: Stone him with hardned hearts harder then fones, And lernuikde women to him loofe their mildneffe, V Vilder tohint chen Tygers in their wildnefle.
11. $960-980$

## THERAPE OF LVCRECE.

Lethim haue time to teare his curled haire, Let him haue time againt himfelfe to raue, Let him haue time of times helpe to difpaire, Let him haue time to liue a lothed flaue, Let him hatue time a beggers orts to crauc, And time to fee one that by almes doth liue, Difdaine to him difdained fraps to giue.

Let him haue time to fee his friends his foes, And merrie fooles to mocke at him refort: Let him haue time to marke how flow time goes In time of forrow, and how fwift and fhort His time of follie, and his time of fport. And euer let his vnrecalling crime Haue time to waile th'abufing of his time.

O time thou tutor both to good and bad, Teach me to curfe him that thou taught'f this ill: At his owne fhadow let the theeferunne mad, Himfelfe, himfelfe feekecuerie howre to kill, Such wretched häds fuch wretched blood Thuld fpill.

For who fo bafe would fuch a office haue, As fclandrous deaths-manto fo bafe a flaue.

The

$$
\text { 11. } 98 \mathrm{r} \text {--1001 }
$$

## THERAPE OFLVCRECE.

The bafer is he comming from aKing, To ihame his hope with deedes degenerate,
, The might:er man the mightier is ine thing
,.That makes him honord, or begets him hate:
, For greateft feandall waits on greateft ftate.

- The Moone being clouded, prefently is milt,
$\therefore$ But little ftars may hide them when they lift.
The Crow may bath his coaleblacke wings in mire,
And vnperceau'd flie with the filth a way,
But if the like the frow-white Swan defire, The ftaine vppon his filuer Downe will ftay.
, Poore grooms are fightles night,kings glorious day,
- Gnats are vnnored whereioere they flie,
, But Eagles gaz'd vppon with eucrie eye.
Out idle wordes, feruants to fhallow fooles,
Vnprofitable founds, weake arbitrators,
Bufie your felues in skill contending fchooles,
Debate where ley ure ferues with dull debators:
Totrembling Clients be you mediators,
Forme, Iforce not argument a fraw, Since that my cafe is palt the helpe of law.

$$
\mathrm{H}
$$

11. 1002-IO22

## THERAPEOFLVCRECE.

In vaine I raile at oportunitic,
Attime, at TARQvin, and vnchearfull night, In vaine I cauill with mine infamie,
In vaine I fpurne at my confirm'd defight,
This helpeleffe fmoake of words doth me no right:
The remedie indeede to do me good, Is to let forth my fawle defiled blood.

Poore hand why quiuerf thou at this decree? Honor thy felfe to rid me of this thame, For ifI die, my Honorliues in thee, But if I liue thou liu't in my defame; Since thou couldt not defend thy loyall Dame, And waft affeard to feratch her wicked Fo, Kill both thy felfe, and her for yeelding fo.

This faid, from her betombled couch thee ftarteth,
To finde fome defp'rat Inftrument of death, But this no flaughter houfe no toole imparteth, To make more vent for paffage of her breath, VVhich thronging through herlips fo vanilheth, Asfmoake from ÆTNA, that in aire confumes, Or that which from difcharged Cannon fumes.

## THERAPE OFLVCRECE.

 In vaine (quoih fhec) Iliue, and feeke in vaine Some happie meane to end a hapleffelife. Ifeard by Tar quins Fauchion to beflaine, Yet for the felfe fame purpofe feeke a knite; But when I feard I was a loyall wife, So am Inow, ô no that cannot be, Of that tiue tipe hath Tarevin rifled me.O that is gone for which I fought to liue, And therefore now I need not teare to die, To cleare this (porby death (at leaft) I giue A badge of Fame to fclanders liuerie, Adyinglife, toliuinginfamic:

Poore helpleffe hełpe, the treafure ftolne away,
To burne the guiltleffe casket where it lay.
VVell well deare Coiatine, thou fhalt notinnow
The fained taft of violated troth:
I will not wrong thy true affection fo,
To flatter thee with an infringed oath:
This baftard graffe fhall neuer come to growth,
He fhall not boaft who did thy focke pollure,
That thouart doting father of his fruite.
H 2
ll. 1044-1064

## THE RAPE OF LVCRECE.

Nor thall he finile at thee in fecret thought, Nor laugh with his companions at thy ftate, But thou fhale know thy intreft was not bought Bafely with gold, wuiftolne from foorth thy gate. For me I am the miftrefle of my fate, And with my trefpaffe neuer will difpence, Till life to death acquit my forft offence.

I will not poyfon thee with my attaint, Nor fold my fault in cleanly coin'd excufes, My fable ground offinne I will not paint, To hide the truth of this falre nights abures. My tongue fhall vtter all,mine cyes like fluces,

As from a mountaine fpring that feeds a dale, Shal gulh pure ftreains to purge my impure tale.
By this lamenting Philomele had ended
The well tun'd warble of her nightly forrow,
And folemne night with nlow fad gate defcended To ouglie Hell, when ioe the bluthing morrow Lends lightto all faire eyes that light will borrow. But cloudie Lycrece fhames herfelfe to fee, And therefore till in night would cloiftred be. Reuealing

[^25]
## THERAPE OFLVCRECE

Reuealing day through cuery crannie fies, And feems to point her out where fhe fris weeping, To whom lhee fobbing fpeakes, o eyc of eyes, (ping, VVhy pry't thou throgh my window: leaue thy peeMock with thy tickling beams, eies that are flecping;

Brand not my forchead with thy percing light, For day hath nought to do what's done by night.

Thus cauils fhee with cuerie thing fhee fees,
True griefe is fond and teftic as a childc,
V Vho wayward once, his mood with naught agrees, Old woes, not infant forrow es beare them milde, Continuance tames the one, the other wilde, Like an vupractiz'd fwimmer plunging fill, VVith too much labour drowers for want of skill.

So flee deepe drenched in a Sea of care, Holds difputation with ech thing fhee vewes, And to her felfe all forrow doth compare,
No obicut but lier paffions trength renewes: And as one fhiftes another ftraight infewes, Somtime her griefc is dumbe and hath no words, Sometime tis mad and too nuch talke affords.
$\mathrm{H}_{3}$

## THERAPE OFLVCRECE.

The little birds thattune their morningsioy, Make her mones mad, with their fweet inelodie, "For mirth doth fearch the bottome of annoy, "Sad foules are flaine in merrie companie, "Griefe beft is pleald with griefes focietie; "True forrow then is feelinglie fuffiz'd, "V Vhen with like femblance it is fimpathiz'd.
"Tis double death to drowne in ken of thore, "He ten times pines, that pines beholding food, "To fee the falue doth make the wound ake more: "Great griefe greeues moft at that wold do itgood; "Deepe woes roll forward like a gentle flood, VVho being ftopt, the boúding banks oreflowes, - Griefe dallied with, nor law, nor limit knowes.

You mocking Birds(quoth fhe) your tunes intombe VVithin your hollow fwelling feathered breafts, And in my hearing be you mute and dumbe, My reftleffe difcord loues no ftops norrefts: "A woefull Hofteffe brookes not merrie guefts. Ralifh your nimble notes to pleafing eares, "Diftres likes dūps whẽ time iskept with teares. Come

> THERAPEOFLVCRECE.

Come Philomelethat fing it of rauilhment, Make thy fad grouc in my difheucld heare, As the danke earth weepes at thy languilhment:
So I at each fad ftraine, will ftraine a teare, And with deepegrones the Diapafon beare: For burthen-wife ile hum on Tar ev in fill, VVhile thou on Terevs defcantsbetter skill

And whiles againft a thorne thou beart thy part, To keepe thy fharpe woes waking, wretched I Toimitate thee well, againft my heart VVill fixe a fharpe knife to affright minc eye, VVho ifit winke flhall thereon fall and die. Thefe meanes as frets vpon an inftrument, Shal tune our heart-ftrings to true languilhment.
And for ponre bird thou fing it not in the day, Asflaming anie eye fhould thee behold: Some darke deepe defert feated from the way, That knowes not parching heat, nor freezing cold VVill wee find out: and there we will vnfold
To creaţures ftern, fad runes to change their kinds,

- Since mẽ proue beafts,letbeafts bear gêtle minds.

THERAPE OFLVCRECE. As the poore frighted Deare that ftands at gaze, VVildly determining u hich way to flie, Or one incompalt with a wiuding maze, That camnot tread the way out readitic:
So with her felfe is the in mutinie,
To line or die which of the ewaine were better, VVhen life is fham'd and death reproches detter.

To kill my felfe, quoth fhec, alacke what were it, But with my body my poore foules pollufion? They that loo? halfe with greater patience beare it, Then they whofe whole is fwallowed in confulion. That mother tries a mercileffe conclufion, , VVho hauing two fweet babes, when death takes ,. V Vill flay the other, and be nurfe to none. (one,

My bodie or my foule which was the dearer?
$V$ Vhen the one pure, the other made deuine,
VVhote loue of eyther to my telfe was riearer?
V Vhen both were kept for Heauen and Colaine:
, Ay me, the Barke pild from the loftie Pine,

- Hisleaues will wither, and his fap decay, So mult my foule her barke being pild away.


## THERAPEOELYCRECE.

Her houfe is fackt, her quiet interrupted, Her manfion batterd by the enemic, Her facred temple fpotted, fpoild, corrupted, Groflic ingirt with daring infamic. Then letitnot be cald impietie,

If in this blemilht fort I make fome hole, Through which I may conuay this troubled foule.

Yct die I will not, tilliny Colatine Haue heard the caufe of my vntimelie death, That he may vow intliat fad houre of mine, Reuenge on him that made me ftop my breath, My ftained bloud to Tar Qvin ile bequeath, $V$ Vhich for him täinted, 1 hall for him be fent, And as his due writinmy teftament.

My Honorile bequeath vnto the knife That wounds my bodie fo difhonored, Tis Honor to depriue difhonord life, The one will liue, the other bcing dead. So offhames afhes fhall my Fame be bred, For in my death ! murther thamefull forne, My fhame fo dead, mine honor is new borne.

THE RAPE OFLVCRECE.
Deare Lord of that deare iewell I haue loft, VVhat legacie fhall I bequeath to thee : My refolution loue thall be thy boft, By whole example thou reueng maylt be. How Tar quin mult be vfd, readit in me, My felfe thy friend will kill my felfe thy fo, And formy fake ferue thoufalfe Tarevin fo.

## This briefe abridgement ofmy will I make,

 My foule and bodie to the skies and ground: My refolution Husband doe thou take, Mine Honor be the knifes that makes my wound, My lhame be his that did my Fame confound; And all my Fame that liues disburfed be, To thofe that liue and thinke no fhame of me.Thou Colatine fhalt ouerfee this will, How was I ouerfeene that thou flale fee it? My bloud Ihall wafh the fclander of mine ill, My liues foule deed my lifes faire end thall free it. Faint not faint heart, but foutlie fay fo be it, Yeeld to my hand, my hand hall conquer thee, Thou dead, both die, and both fhall viators be.

This
ll. 1191-1211

## THE RAPEOFLVCRECE.

This plot of death when fadieflice had layd, And wiptthe brinifh pearle from her bright eies, VVith vntun'd tongue fhee hoarlie cals her mayd, VVhofe fwift obedience to her miftreffe hies. "For fleet-wing'd duetie with thoghts feathers flics, Poore Lvcrececheeks vato her maid feem fo, As winter meads when fun doth melt their fnow.

Her miftreffe fhee dorh giue demure good morrow, VVith foft flow-tongue, true marke of modefti, And forts a fadlooke to her Ladies forrow, (For why her face wore forrow cs liuerie.) But durit not aske of her audaciounlie, VVhy her two funs were clowd ecclipfed fo, Noi why her faire cheeks ouer-walhe with woe.

But as the earth doth weepe the Sun being fet, Each flowre moiftned like a melting eye :
Euen fo the maid with fwelling drops gan wet Her circled eien inforf, by fimpathie Of thofefaire Suns fet in her miftreffe skie, VVho in a falt wau'd Ocean quench their light, VVhich makes the maid weep like the dewy night.

## THE RAPE OF LVCRECE.

A prettie while the fe prettic creatures ftand, Like Iuori= conduits corall cefterns filling:
One iuflic weepes, the other takes in hand No caufe, but companie of her drops filling. Their gentle fexto weepe are often willing, Greeuing themfelues to geffe at others finarts, And the they diown their eies,or break their harts.

For men haue marble, women waxen mindes, And therefore are they form'd as marble will, The weake oppreft, thimpreffion offtrange kindes Is form'd in them by force, by fraud, or skill.
Then call them not the Authors of their ill, No more then waxe fhall be accounted cuill, VVherein is fampt the femblance of a Deuill.

Their fmoothneffe; like agoodly champaine plaine,
Laies open all the little wormes that creepe,
In men as in a rough growne groue remaine.
Cauc -keeping euils that obfcurely fleepe.
Through chriftall wals ech little mote will peepe,

- Though mè cä couer crimes with bold fternlooks,
. Poore womens faces are their owne faults books.


## THERAPE OF LVCRECE.

No man inueigh againt the withered flowre, But chide rough winter that the flowre hath kild, Not that deuour's, but that which doth deuour Is worthic blame, olet it not be hild Poore womens faults, that they arefo fulfild VVithmens abufes, thofe proud Lords to blame, Make weak-made womê tenants to their fhame.

Theprefident whercof in Lvcrece view, Affail'd by night with circumftances flrong Of prefent deaih, and fhame that might infue. By that her death to do her husband wrong, Such danger to refiftance did belong:

That dying feare through all her bodie fpred, And who cannot abule a bodie dead ?

Bythis milde patience bid faire Lvcrece fpeake, To the poore counterfaite of her complayning, My girle, quoth thee, on what occafion breake. Thofe tears fro thee, that downe thy cheeks are raigIf thou doft weepe for griefe of my futtaining: (ning?

Know gentle wench it fmall auailes my mood, , If tears could help, mine own would do me good. I 3

## THERAPE OF LVCRECE.

But tell me girle, when went (and there fhee ftaide, Till after a deepegrone) Tarevin from hence, Madame erel was vp (replid the maide,) The more to blame my fluggard negligence. Yet with the fault I thus farre can dilpence : My felfe was firring ere the breake of day, AndereI rofe was Tarevingone away.

But Lady, if your maide may be fo bold, Shee would requeft to know your heauineffe: (Opeace quoth Lvcrece)ifit thould betold,
, The repetition cannor make it leffe: For more it is, then I can well expreffe,

And that deepe torture may be cal'd a Hell ,
VVhen more is felt then one hath power to tell.
Goget mee hither paper, inke, and pen, Yet faue that labour, for I haue them heare, (VVhat hould I fay) one of my husbands men
Bid thou be readie, by and by, to beare A letter to my Lord, my Loue, my Deare, Bid him with fpeede prepare to carrie it, The caufe craues haft, and it will foone be writ.

## THERAPEOFLVCRECE.

Her maide is gone, and thee prepares to write, Firft houcring ore the paper with her quill: Conceipt and griefe an eager combatfight, VV hat wit fets downe is blotted ftraight with will. This is too curious good, this blunt and ill, Much like a preffe of people at a dore, ,Throng her inuentions which fhall go before.
At laft the e thus begins : thou worthie Lord, Of that vinworthic wife that grecteth thee, Health to thy perfon, nexr, pouch fafe tafford (If cucr loue, thy Lvcrece thouwilt fee, ) Some prefent feed, to come and vifite me: :
So I commend me, from our houfe in griefe,
, My woes are tedious, though my words are briefe.
Here folds fhee vp the tenure of her woe, Her certaine forrow writ yncertainely,
Bythis fhort Ciedule Colatinemay know I!
Her griefe, but not her griefes true quality, Shee dares not thereof make difcouery,

Left he hould hold it herown groffe abufe, Ere the with bloud had ftain'd haritain'd excule.
11. $1296-1316$

> THERAPE OF LVCRECE.

Befides the life and feeling ofher paffion, Shee hoords to fpend, when he is by to heare her, $\checkmark$ Vhen fighs, ${ }^{\text {ke }}$ grones,\& tears may grace the fafhio Of her difgrace, the better fo to cleare her From that fupiciō which the world might bear her. To thun this brot, fhee would notblot the letter VVith words, tillaction might becom thé better.
-To fee fad lights, moues more the heare them told, For then the eye interpretes to the eare The heauie mation thatit doth behold,.. V Vhen euerie part, a part of woe doth beare.
Tis but a part of forrow thatwe heare,
, Deep founds make leffer noife thë thallow foords, And forrow ebs, being blown with wind of words.

Herletter now is feal'd, and on it writ At Ardea to my Lord with more then haft, The Poft attends, and fhee deliuers it, Charging the fowr-fac'd groome, to high as faft As lagging fowles before the Northerne blafts, Speed more then fpeed, but dul \& llow fhe deems, Extremity fill vrgeth fuch extremes.

> THERAPE OFLVCRECE.

The homelie villaine curfies to her low, And blufhing on her with a ftedfafteye, Receaues the frroll without or yea or no, And forth with bafhfull innocence doth hie. But they whofe guile within their bofomes lie, Imagine euerie eye beholds their blame, For Livcrece thought, he bluiht to fee her fhame.

VVhen feelie Groome (God wot) it was defeet
Offpirite, life, and bald audacitie,
Such harmleffe creatures baue a true refpect
To talke in deeds, while others faucilie
Promife more fpeed, but do it leyfurelie. Euen fo this patterne of the worne-out age, Pawn'd honeftlooks,but laidno words to gage.

His kindled duetie kindled her miftruft,
That two red fires in both their faces blazed, Shee thought he blufhr, as knowing Tarovins luft, And blufhing with him, witlie on him gazed, Her earneit eye did make him more ainazed. The morefhce faw the bloud his checks replenifh, The more the thoughr he Spied in her fomblearith. K

> THE RAPE OF LVCRECE.

Rut long thee thinkes till he returne againe, And yer the dutious vaffall farce is gone,
The wearie time fhee cannotentertaine, For now tis ttale tofigh, to weepe, and grone, So woe hath wearied woe, mone tired mone, That fhee her plaints a little while doth ftay, Pawfing formeans to mourne fome newer way.

At lat thee cals to mind where hangs a peece Of skilfull painting, made for Priams Troy, Before the which is drawn the power of Greece, For Helens rape, the Cittie to deftroy, Threatning cloud-kiffing I lilion with annoy, VVhich the conceipted Painter drew fo prowd, AsHeauen (it feem d) to kiffe the turrets bow'd.

A thoufand lamentable obiects there, In fcorne of Nature, Art gaue liueleffe life, Many a dry drop feem'd a weeping reare, Shed for the flaughtred husband by the wife.
The red bloud reek'd to thew the Painters itrife, And dying eyes gleem'd forth their ahie lights, Like dying coales burnt out in tedious nights.

There

## THERAPEOFLVCRECE.

There mightyou fee the labouring Pyoner Begrim'd with fweat, and fineared all with duft, And from the towres of Troy, there would appeare The verie eyes of men through loop. lioles thruft,
Gazing vppon the Greekes with little luft,
Such fweet obferuance in this worke was had,
That one might fee thole farre of eyes looke fad.
In great commaunders, Grace, and Maieftie',
You might behold triumphing in their faces,
In youih quick-bearing and dexteritie,
And here and there the Painter interlaces
Pale cowards marching on with teembling paces. VVhich hartielle pealaunts did fo wel refermble, That one would fiwear he faw them quake \& trëble.

In $A_{1 A} A$ and Veysese $\hat{0}$ what Art
OfPhifiognomy might one behold!
The face of eyther cypher'd cythers heart,
Their face, their manners moff exprenlie told,
In Aiax eyes blunt rage and rigour rold, But the mild glance that nie Vixsses lent, Shewed deeperegard and fmiling gouernment.

K 2
11. $1380-1400$

> THE KAPE OFLVCRECE.

There pleading might you fee graue Nestor ftand, As'twere incouraging the Greekes to fight, Making fuch fober action with his hand, That it beguild attention, charm'd the fight, In fpeech if feemd his beard, allfluer white, VVag'dvp and downe, and from his lips did flie, Thin winding brearh which purld vp to the skie.

## About him were a preffe of gaping faces,

 V Vhich feem'd to fwallow vp his found aduice, All ioyntlie liftning, but with feucrall graces, As if fome Marmaide did their eares intice, Some high, fome low, the Painter was fo nice.The fcalpes of manie, almolt hid behind, To iump vp higher feem'd to mocke the mind.

Here one mans hand leand on anothers head, His nofe being fladowed by his neighbours care, Here one being throng'd, bears back all boln, \&red, Another fmotherd, feemes to pelt and fweare, And in their rage fuch fignes of rage they beare, Asbut forloffe of N Estor s golden words, It feem'd they would debate with angrie fwords. For

## THERAPEOFLVCRECE

For much imaginaric worke was there, Conceipt deceitfull, fo compaet to kinde, That for Achilles image food his feare Grip't in an Armed hand, himfelfe behind VVasleft vnfeene, faue to the eye of mind, A hand, a foote, a face, a leg, a head Stood for the whole to be imagined.

And from the wals offtrong befieged $T_{\mathrm{R} O}$ оч, (field, VVhen their braue hope, bold HECT OR march'd to Stood manic Troian mothers fharing ioy, To fee their youthfull fons bright weapons wield, And to their hope they fuch odde action yeeld,

That through their light ioy feemed to appeare, (Like bright thingsftaind) a kind of heauie feare.

And from the ftrond of Dardan where they fought, To Simois reedie bankes the red bloudran, VVhofe waues to imitate the battaile fought VVith fwelling ridges, and their rankes began To breake vppon the galled fhore, and than Retire againe, till meeting greater ranckes They ioine, \& thoot their fome at Simors bancks. K 3

## THERAPE OFLVCRECE.

Tothis well painted peece is Lycrece come,
To find a face where all diftreffe is fteld, Manie fhee fees, where cares haue carued fome; But none where all diftreffe and dolor dweld, Till fhee difpayring Hecvea beheld,

Staring on PrIAMS wounds with her old eyes, V Vhichbleeding vnder Pirruvs proud footlies.

In her the Painter had anathomiz'd Times ruine, beauties wracke, and grim cares raign, Her cheeks with chops and wrincles were difguiz'd, Of what flee was, no femiblance did remainc: Her blew bloud chang'd co blacke in eneriovainey. V Vanting the fpring, that thofef hrunke pipes had Shew'dlife impriforid in a bodie dead. (fed,

## Onthis fad Ghadow LyCréce 'ípendsher cyes;

 And fhapos herfoitrow to the Beldames waes;: VVho nothing wants to anfwer her but cries, And bitter words to ban ber cruell Foes. The Painterwas no Gadto lend her thofe,And therefore LYCRECE F wears he did her wrothg,
Togiue her fo much griefe, and nota tong.

Poore

## THERAPEOFLVCRECE

Poore Inflrument (qucth fhec) withcut a found, Ile tune hy woes with my lamenting tongue, And drop fweet Baline in Priams painted wound, Andrailc on Prarhes thathath done him wrong; And with my tears quench Troy that burns fo long; And with my knife fcratch out the angrie cyes, Of all the Greekes that are thine enemies.

Shew me the ftrumpet that began this fur, That with my nailes her beautic I may teare: Thy hear of luft fond Paris didincur This lode of wrath, that burning Troy doth beare; Thy eye kindled the fire that burneth here, And here in Troy for trefpaffe of thine cye, The Sire, the fonne, the Dame, and daughter die.

VVhy fhould the priuate pleafure of fome one Become the publicke plague of manie moe?
Let finne alone committed, light alone
Vppon his head that hath trangreffed fo.
Let guiltleffe foules be freed from guilty woe,
, For ones offence why thould fo many fall?

- To plague a priuate firne in generall.
ll. $1464-1484$


## THERAPE OFLVCRECE.

Lohereweeps Hzcvan, here Priam dies, Heremanly Hector faints, here Troylvs foundss Here friend by friend in bloudic channcl lies: And friend to friend giues vnaduifed wounds, And one mans luft the fe manie liues confounds.
, Had doting Priam checkthis fons defite,

- Troy had bin bright with Fame, \& not with fire.

Herefeclingly the weeps $T_{\text {r o y es painted woes, }}$ For forrow, like a heauic hanging Bell, Once fet on ringing, with his own waight goes, Then little ftrength rings out the dolefull knell, So Lvcrece fet a worke, fad tales doth tell To penceld penfluenes, \& colourd forrow, (row, She lends them words, \& fhe their looks doth bor-

Shee throwesher eyes about the painting round, And who thee finds forlorne, thee doth lament: At lat thee fees a viretched image bound, That piteous lookes, to Phrygian lheapheards lent, His face though full of cares, yet thew'd content, Onward to Tr or with the blunt fwains he goes, So mild that paticince feem'd to forne his wocs.

## THERAPEOFLVCRECE.

In him the Painter labour'd with his skill To hide deceipe, and giue the harmleffe fhow
An humble gate,calme looks, eyes way ling fill,
A brow vnbent that feem'd to welcome wo,
Cheeks neither red, nor pale, bur mingled fo,
That blufhing red, no guiltie inftance gaue,
Nor afhie pale, the feare that falfe hearts hauc.
But like a conftant and confimed Deuill, He entertain'd a fhow, fo feeming iult, And therein fo enfconct his fecret euill, That Iealoufie it felfe could not miftruft, Falfe creeping Craft, and Periurie fhould thruft

Into fo bright a daie, fuch blackfacid ftorms, Or blot with Hell-born fin fuch Saine-like forms.

The well-skild workman this milde Image drew For periur'd Sinon, whofe inchaunting forie The credulous old Priam after flew. VVhofe words like wild fire burnt the fhining glorie Ofrich-built Illion, that the skies were foric, And littie ftars ihot from their fixed places, VVhë theirglasfel, wherim they view'd their faces. L
11. 1506-1526

> THE KAPE OF LVCRECE.

This picture thee aduifedly perufd, And chid the Painter for his wondrous skill: Saying,fome thape in Sino ns was abuld, So faire a forme lodg'd not a mind fo ill, And ftill on him thee gaz'd, and gazing ftill, Such fignes of truth in his plaine face fliee fied, That fhee concludes, the Picture was belied.

It cannot be (quoth the) that fo much guile, (Shee would haue faid) can lurke in fuch a looke: But Tarevinsthape, came in her mind the while, And from her tongue, can lurk, from cannot, tooke It cannot be, thee in that fence forfooke, And turn'd it thus, it cannot be I find, But fuch a face fhould beare a wicked mind.

For cuen as fubtill $S_{i n}$ on here is painted, So fober fad, fo wearie, and fo milde, (As if wi h griefe or trauaile he had fainted)
Tomecame TARQVIN armed to beguild VVith outward honeitie, but yet defild

VVith inward vice,as Priam him did cherifh: -So didI Iar qyin, fomy Troy did perifh. Looke

## THERAPEOFLVCRECE.

Looke looke how liftning P RIAM wetshis eyes,
To fee thofe borrowed teares that Sinon fheeds,
Priam why art thou old, and yet not wife?
For eueric teare he fals a Troianbleeds:
His eye drops fire, no water thence proceeds, Thofe roud clear pearls of his that moue thy pitty, Are bals of quenchleffe fire to burne thy Citty.

Such Deuils fteale effeats from lightieffe Hell,
For Sinon inhis fire doth quake with cold,
And in that cold hot burning fire doth dwell,
Thefe contraries fuch vnitie do hold,
Only to flatter fooles, and make them bold,
, So Priamstrult falte Sin on steares doch flater,
-That he finds means to burne his Troy with water.
Here all inrag'd fuch paffion her affailes,
That patience is quite beaten from her breaft,
Shee tears the fenceleffe Sin on with her nailes,
Comparing him to that vahappie gueft,
VVhofe deede hath made her elfe, herfelfe deteft,
At laft fhee fmilingly with this giues ore,
Foole fool, quoth the, his wounds wil not be fore.
L 2

THE RAPE OF LVCRECE.

Thus cbs and flowes the currant of her forrow, And time doth wearie time with her complayning, Shee looks for night, \& then fhee longs for morrow, And both fhee thinks too long with her remayning.
-Short time feems long, in forrowes fharp futtayning,
, Though wo be heauic, yet it feldome fleepes,
, And they that watch, fee time, how llow it crceps.
VVhich all his time hath ouerflipt her thought, 7 hat thee with painted Images hath fpent,
$P$ eing from the feeling of her own griefe brought,
By deepe furmife of others derriment,
Loofing her woes in thews of difcontent:

- It eafeth fome, though none it euer cured,
,. To thinke their dolour others haue endured.
But now the mindfull Meffenger come backe, Brings home his Lord and other companie. VVho finds his Lucrece clad in mourning black, And round about her teare-diftained cye Blew circles ftream'd, like Rain bows in the skie. Thele watergalls in her dim Element, Foretell new formes to thofe alreadie fpent. V Vhich


## THE RAPE OF LVCRECE.

VVhich when her fad beholding husband faw, Amazedlie in her fad face he fares: Her eyes though fod in tears look'd red and raw, Her liuclie colour kild with deadlie cares, He biath no power to aske her how fhee fares, Bothftood like old acquaintance in a trance, Met far from home, wondring ech others chance.

At laft he takes her by the bloudleffe hand, And thus begins: what vncouthill euent Hath thee befalne, that thou doft trembling ftand? Sweet loue what fpite hath thy taire colour fpent? VVhy art thou thus attir'd in difcontent?

Vnmaske deare deare, this moodie heauineffe, And tell thy griefe, that we may giue redreffe.

Three times with fighes fhee giues her forrow fire, Ere once fhee can difcharge one word of woe: Atlengthaddre? to anfwer his defire, Shee modeflie prepares, to let them know Her Honor is tane prifoner by the Foe, VVhile Colatine and his conforted Lords, VVith fad attention long to heare her words..

L 3
11. $1590-1610$
THERAPE OFLVCRECE.
And now this pale $S$ wan in her watrie neff,Beginsthe fad Dirge of her certaine ending,Few words (quoth (hee) fhall fit the trefpalfe beft,VVhere no excufe can giue the fault amending.
In me moe woes then words are now depending,And my laments would be drawn out too long,To tell chem all with one poorecired tong.
Then be chis all the taske it hath to fay,Deare husband in the intereft of thy bedAftranger came, and onthat pillow lay,VVbere thou waft wont to reft thy wearie head,And what wrong elfemay be imagined,By foule inforcement might be done to me ,From that (alas) thy Lvcrece is not free.
For in the dreadfull dead of darke midnight, VVith fhining Fauchion in my chamber came
A creeping creature with a flaming light,
And foftly cried, awakeshou Romaine Dame,And entertaine my loue, elfe lafting thameOn thee and thine e this night I will inflit,If chou my loues defire do coneradia.

> THERAPE OF LVCRECE.

For fome hard fauourd Groome of thine, quoth he, Vnleffe thou yoke thy liking to my will lle murther fraight, and then ile flaughter thee, And fweare I found you where you did fulfill The lothfome ast of Luff, and fo did kill

The lechors in their deed, this Act will be My Fame, and thy perpetuall infamy.

VVith this I did begin to ftart and cry, And then againft my heart he fer his fword, Swearing, vnleffe I tooke all patiently, Ithould not liue to feake another word. Solhould my fhame ftill reft vpon record,

And neuer be forgot in mightie Roome Thiadulterat death of Lvcrece, and her Groome.

Mine enemy was ftrong, my poore felfe weake, (And farre the weaker with to ftrong a feare) My bloudi: Indge forbod my tongue to fpeake, No rightfull plea might plead for fütice there. His fcarlet Lult came euidence to fweare

That my poore beautic had purloin'd his eves, And when the Iudge is rob'd, the prioner dies.

## THERAPE OFLVCRECE.

O teach me how tomake mine owne excufe, Or (at the leaft) this refuge letme finde, Though my groffe bloud be ftaind with this abule, Immaculate, and fporleffe is my mind, That was not forc'd, that neuer was inclind

To acceffarie yoeldings, but ftill pure Doth in her poyfon'd clofet yet endure.

Lo heare the hopeleffe Marchant of this loffe, VVith head declin'd, and voice dam'd vp with wo, VVith rad fet eyes and wretched armes acroffe, From lips nèw waxen pale, begins to blow: The griefe away, that ftops his anfwerfo.

But wretched as he is he friues in vaine, VVhat he breaths out, his breath drinks vp again.

As through an Arch, the violent roaring tide, Outruns the eye that doth behold his haft: Yetin the Edie boundeth in hispride, Backe to the ftrait that forft him on fo faft: In rage fent out, recald in rage being paft,

Euen fo his fighes, his forrowes make a faw, To pufh griefe on, and back the fame grief draw. VVhich

> THERAPE OFLVCRECE.

VVhich fpeechleffe woe of his poore fhe attendeth, And his vntimelie frenzie thus awaketh, Deare Lord, thy forrow to my forrow lendeth Another power, no floud by raining flaketh, My woe too fencible thy paffion maketh More feeling painfull, let it than fuffice Tu drowne on woe, one paire of weeping eyes.

And for my fake when I might charme thee fo, For fhee that was thy Lycrece, now attend me, Befodainelie reuenged on my Foe.
Thirie, mine, his awn, fuppofe thou doft defend me
From what is paft, the helpe that thou thals lend me
Comes all too late, yet let the Traytor die, "For fparing Iultice feeds iniquitie.
But ere I name him, you faire Lords, quoth fhee, (Speaking to thofe that came with Colatine) Shall plight your Honourable faiths to me, Vith fwitt purfuit to venge this wrong of mine, Fortis a meritorious faire defigne,

To chare iniuftice with reuengefullarmes,
, Knights by their oaths thould right poore Ladies M (harmes.

[^26]> THE RAPE OF LVCRECE.

At this requeft, with noble difpofition, Each prefent Lord began to promife aide, As bound in Knighthood to her impofition, Longing to heare the hatefull Foe bewraide. But lhee that yet her fad taske hath not faid, The proteflation ftops, ô feeake quoth fhee, How may this forced faine be wip'd from me?

VVhat is the qualitic of my offence Being conftrayn'd wich dreadfull circumftance? May my pure mind with the fowle a a difpence My low declined Honorto aduance?
May anie termes acquit ine from this chance?
The poyfoned fountaine cleares it felfe againe,
And whot I from this compelled faine?
VVith this they all at once began to faie,
Her bodies ftaine, her mind vntainted cleares,
VVhile with a ioyleffe fmile, fhee turnes awaie
The face, that map which deepe impreffion beares
Of hard misfortune, caru'd it in with tears.
, . No no, quoth thee, no Dame hereafter liuing,

- By my excufe flall claime excufes giuing.

Here
11. 1695-1715

## THERAPEOFLVCRECE.

Here with a figh as if her heart would breake, Shee throwes forth Tarbvins name:he he, flef faies, But more then he, her poore tong could not fpeake, Till after manie accents and delaies,

- Vntimelie breathings, ficke and flort affaics, Shee veters this, he he faire Lords, tis he That guides this hand to giue this wound to me.

Euen here the fheathed in her harmleffe breaft A harmfull knife, that thence her foule vnilicathed, That blow did baile it from the deepe vnreft Of that polluted prifon, where it breathed: Her contrite fighes vnto the clouds bequeathed He winged iprite, \& through her woüds doth fie - Liues lalting date, from cancel'd deftinic.

Stoneftill, atonifhe with this deadlie deed, Stood Colatine, and all his Lordly crew,
Till Lverece Father that beholds herbleed, Himfelfe, on her felfe-flaughtred bodie threw, And from the purple fountaine $B R \vee \operatorname{V}$ v drew The murdrous knife, and as it left the place, Her bloud in poore reuenge, held it in chate. M 2

THE RAPEOFLVCRECE.
And bubling from her breft, it doth deuide In two flow riuers, that the crimfon bloud Circles her bodie in on euerie fide, VVho like a late fack'tlland vaftlie ftood Bare and vnpeopled, in this fearfullflood. .Some of her bloud till pure and red remain'd,
, And fom look'd black, \& that falfe Tarovin ftain'd.
About the mourning and congealed face Of that blacke bloud, a watrie rigoll goes, VVhich feemes to weep vponthe tainted place, And euerfince as pittying Lvcrece woes, Corrupted bloud, fome waterietokenfhowes, $\cdots$ And bloud vntainted, fill doth red abide, ,. Blufhing at that which is fo putrified.

## Daughter, deare daughter, old Lvcretivscries,

That life was mine which thou haft here depriued,
If in the childe the fathers image lies,
VVhere fhalllliue now LVCRECE is vnliued?
Thou watt not to this end from me deriued.
-. If children predeceafe progenitours,
,. VVe are their offpring and they none of ours.
THERAPEOFLVGRECE
Poore brokenglaffe, I often did behold In thy fweet fenblance, my old age new borne, But now that faire frcth mirror dim and old Shewes me a bare bon'd death by time out-worne, O from thy cheekes my image thou haft torne, And Ihiuerd all the beautic of iny glaffe, That I no more can fee what once I was.
O time ceafe thou thy courfe and laft no longer, If they furceafe to be that fhould furuiue : Shall rotten death make conqueft of the ftronger, And leaue the foultring feeble foules aliue?
, The old Bees die, the young poffeffe their hiue, Then liue fiveet L verece, liue againe and fee Thy father die, and not thy father thee.
By thisftarts Colatine as fromadreame, And bids Lvcrecivs giae his forrow place, And than in key-cold LvCrece bleeding ftreame He fals, and bathes the pale feare in his face, And counterfaits to die with her a fpace.
.-Till manly fhame bids him poffeffe his breath, And liue to be reuenged on her death.
M 3

## THERAPE OF LVCRECE.

. $\rightarrow$ The deepe vexation ofhis inward foule,
Hath feru'd a dumbe arreft vpon his tongue, VVho mad that forrow fhould his vfe controll,
.. Orkeepe him from heart-eafing words fo long,
Begins to talke, but through hislips do throng

- VVeake words,fo thick come in his poor harts aid, That no man could diftinguil? what he faid.

Yet fometime Tarevin was pronounced plaine, But through his teeth, as if the name he tore,
This windre tempert, till it blow vp raine,
Held backe his forrowes tide, to make it more.
At laft it raines, and bufie windes giue ore,
., . Then fonne and father weep with equall ftrife,
,. VVho fhuld weep moft for daughter or for wife.
The one doth call her his, the other his,
Yetneither may poffeffe the claime they lay.
The father faies, thee's mine, ômine fhee is
Replies her husband, do not take away
My forrowes intereft, let no mourner fay
He weepes for her,for fhee was onely mine,
And onelie mult be wayld by Colatine.
O,
11. 1779-1799

## therape of lvicrece.

O, quóth Lvciretivs, I didgiue that life VVhich thee to earely and too late hath spild. VVoe wor, quoth Colatine, fhee was my wife, Iowed her, and tis mine that thee hath kild. My daughter and my wife with clamors fild The difpert aire, who holding L vcrece life, Anfwerd their cries, my daughter and my wife.

Brvtrs who pluck'the knife from Livcrecefide, Seeing fuch emulation in their woe, Began to cloath his wit in ftate and pride, Burying in Lvcrecewound his follies fhow, He with the Romains was efteemed fo
.. As feelie ieering idiots are with Kings, For fportiue words, and vtrring foolifh things.

But now he throwes that ftrallow habit by,
--VVherein deepe pollicie did him difguife,

- And arm'd his long hid wits aduifedlie,

Tocheckethe tearesin Colatinvs cies.
-Thou wronged Lord of Rome, quoth he, arife,
-Let nuy vnfounded felfe fuppofd a foole,

- Now fet thy long experienc't wit to fchoolo.

> THE RAP: OF LVCRECE.
> VVhy CoLATINE, is woc the cure for woe?
> Do wounds helpe wound, or griefe helpe greeuous Is it reucnge to giuc thy felte a blow,
> For his fowle Act, by whom thy fure wife blceds?
> Such childith humor from weake mixds proceeds,
> , Thy wretched wife miftook the matter fo,
> , To flaie her felfe that fhould haue flaine her Eoe.

Couragious Romaine, do not fteepe thy hart In fuch relenting dew of L amentations,
But kneele with me and helpe to beare thy part,
To rowfe our Romaine Gods with inuocations, That they will fulfer the? abhominations. (Since Rome her felf in the doth ftand difgraced,)
By our ftrong arms fro forth her fair ftrects chaced.
Now by the Capitoll that we adore, And by this chatt bloud fo vniuflic Rained, By heauens faire fun that breeds the fat earths fore, By all our countrey rights in Rome maintained, And by chaft verece foule that late complained Herwrongs to và, and by this bloudie knife, .VVe vill reuenge the death of this truc wifc.


#### Abstract

THERAPE OFLVCRECE. This fayd, he frooke his hand vpon his breaft, And kitt the fatall knife to end his vow: And to his proteftation vrg'd the reft, VVho wondring at him, did his words allow. Then ioyntlie to the ground their knees they bow, And that deepe vow which Brvivs made before, He doth againe repeat, and that they fwore.

VVhen they had fiworne to this aduifed doome, They did conclude to beare dead Lvcrece thence, To fhew her bleeding bodie thorough Roome, And fo to publifh Tarqvins fowle offence; VVhich being done, with fpeedie diligence,

The Romaines plaufibly did giue confent, To Tar evins euerlating banifhment.

N<br>FINIS.


11. 1842-1855
(2)

[^0]:    ${ }^{2}$ Between the dates of the issue of the two poems, a play, in the composition of which Shakespeare was concerned, had come from the printingpress for the first time. The subject was drawn like Lucrece from Roman history, and the play and the poem must have occupied Shakespeare's attention at the same period. On February 6, 1594, licence had been granted to John Danter for the printing of Titus Andronicus, in which Shakespeare worked up an old play by another hand. Danter was a stationer of bad reputation. Shakespeare was not in all probability responsible for Danter's action. The first edition of Titus, of 1594 , of which the existence has been doubted, survives in a single copy. The existence of this edition was noticed by Langbaine in 1691, but no copy was found to confirm Langbaine's statement till January, 1905, when an exemplar was discovered among the books of a Swedish gentleman of Scottish descent, named Robson, who resided at Lund (cf. Atbenceum, Jan. 21, 1905). The quarto was promptly purchased by an American collector for $\not \ell_{2}, 000$. The title-page runs:'The most lamentable Romaine Tragedie of Titus Andronicus: as it was Plaide by the Right Honourable the Earle of Darbie, Earle of Pembrooke, and Earle of Sussex, their Seruants. London, Printed by John Danter, and are

[^1]:    to be sold by Edward White \&f Thomas Millington, at the little North doore of Paules at the signe of the Gunne. 1594.' This volume was on sale on the London bookstalls at the same time as the 1594 edition of Lucrece. The story of Lucrece is twice mentioned in Titus (ii. 1. 108 and iv. 1. 63).

[^2]:    ${ }^{1}$ Dionysius alone tells the story at length. The other writers narrate it very briefly. Cf. Dionysius of Halicarnassus, Antiquitatum Romanarum quae supersunt, ed. Riessling, vol. ii, Leipzig, 1864 ; Dio Cassius, Historia Romana, ed. Melber, vol. ii, x. 12-18, Leipzig, 1890; Diodorus Siculus, Bibliotbeca Historica, ed. Dindorf, vol. ii, lib. x. 20-2I, Leipzig, 1867; and Valerius Maximus, Facta et Dicta Memorabilia, vi. I. i. In three papers on Shakespeare's poem-Sbakespeare's Lucrece. Eine litterarbistorische Untersuchung,-which appeared in Anglia, Band xxii, pp. 1-32, 343-63, 393-455 (Halle, 1899),

[^3]:    * This piece is printed in a rare volume called Les Tkéátres de Gaillon. A French tragedy by the well-known dramatist, Alexandre Hardy, written a little later, bears the title 'Lucrèce, ou l'adulteur puni', but this play docs not deal with the story of the Roman matron, but with an imaginary adulteress of Spain. Hardy's tragedy was first published in 1616.

[^4]:    ${ }^{1}$ Purfoot permitted one of the chief Italian teachers of Shakespeare's day, Claudius Hollyband, to advertize from 1575 on the title-pages of his philological handbooks that he was 'teaching in Poules Churchyarde at the signe of the Lucrece'. Cf.Hollybande'sPretie and Witte Historie of Arnalt and Lucenda, 1575.

[^5]:    ${ }^{2}$ In English the words run:- ' And pretending to be mad, and doing such foolish things a thousand times a day as fools are wont to do, Brutus came to be looked upon as an idiot, who was held dear by the king's sons, more for making them sport with his foolish tricks than for any other cause.'
    ${ }^{2}$ References to more or less crude pictorial representations of the siege of Troy are common in classical authors, notably in Ovid. Ovid in his Heroides, i. 33 seq., causes the Greek soldier to paint on a table with wine the disposition of the opposing armies at Troy. The first lines of this passage are very deliberately quoted in The Taming of the Shrew, iii. 1. 28, 29 :

    Hic ibat Simois; hic est Sigeia tellus;
    Hic steterat Priami regia celsa senis.

[^6]:    ${ }^{1}$ Again Daniel, developing Seneca's 'Curae leves loquuntur ingentes stupent', tells of his hero how

    Striving to tell his woes, words would not come;
    For light cares speak, when mighty cares are dumb. (11. 909-10.)
    Shakespeare remarks on the silence of his heroine (II. 1329-30) -
    Deep sounds make lesser noise than shallow fords,
    And sorrow ebbs, being blown with wind of words.
    Cf. Sidney's Arcadia, bk. i, Eclogue i-
    Shallow brooks murnur most, deep silent slide away.
    and Raleigh's 'Silent Lover' (Poems, ed. Hannah, No. xiv) -

[^7]:    ${ }^{1}$ Gerald Langbaine, in his account of Shakespeare in his Dramatick Poets, 1691, makes the comment: ' What value [Suckling] had for this small piece of Lucrece may appear from his supplement which he writ and which he has publisht in his poems.' The first stanza of Suckling's poem runs:-

    > One of her hands, one of her cheeks lay under, Cozening the pillow of a lawful kisse,
    > Which therefore sweld and seem'd to part asunder, As angry to be rob'd of such a blisse :
    > The one lookt pale, and for revenge did long, Whilst t' other blush't, cause it had done the wrong.

    This six-lined rendering of the fifty-fifth stanza of Lucrece (in seven lines) is not easy to account for. Suckling had perhaps written out the lines from memory, or from a hurried and incorrect copy. There seems less to recommend the opposing theory, which represents Suckling's crude quotation to be a first draft of the verse by Shakespeare himself, and an indication of an original intention on the poet's part to employ in Lucrece the six-line stanza of Venus and Adonis. Cf. Shakespeare's Centurie of Prayse, pp. 205, 226-7.

[^8]:    ${ }^{1}$ Roger Jackson, son of Martin Jackson, of Burnholme, Yorkshire, had been apprenticed to Ralph Newbery, a well-known stationer, on July 5, 1591 (Arber, ii. 175). He had been admitted a freeman of the Stationers' Company on August 10, 1599, and acquired his first copyright (Greene's Goost Hunting Coney Catchers) on September 3, 1602 (Arber, iii. 216). His first apprentice, Richard, son of Thomas Gosson, joined him April 23, 1604.

[^9]:    ${ }^{1}$ Snodham, who took up his freedom on June 28, 1602, was apprenticed to Thomas East, or Este, the music-printer, whose surname (alias East) he added to his own. Snodham succeeded to his old master's presses at the sign of the Black Horse in Aldersgate Street. He printed much music, e.g. Campion's music-books (1610 and 1612). In 1615 Wither's Satyre came from his press. He was active in the trade till his death in 1625. Beale, a

[^10]:    master printer from March 1,1613 , and a livery-man of the Stationers' Company from Feb. 4, 1635 , was one of the most prosperous printers of his day.
    ${ }^{1}$ The initials R.B. alone appear on the title-page, but the full name of Richard Bishop figures as printer for Harrison in the same year of a new edition of John White's Short Catechism. No other member of the Stationers' Company, who was a printer, bore the same initials. Robert Bird, who acquired the copyright of Pericles in 1630 , was a publisher or tookseller only. John Norton printed for him an edition of the play in that year. But it is puzzling to note that the printer's device with the motto 'In Domino Confido,' which appears on the last page of the 1632 Lucrece, is found on the titlepage of the 1630 Pericles.

[^11]:    1 'Pollution' is only used thrice elsewhere by Shakespeare. In two casesin Twelfth Night, i. 2. 49, and Measure for Measure, ii. 4. 183-it is rightly spelt 'pollution' (in the First Folio). But in the third place where it occurs-in Love's Labour's Lost, iv. 2. 46-it is farcically misused by Goodman Dull for 'allusion', and is misspelt ' polusion' in both the First Quarto and the First Folio. The misspelling there seems deliberately introduced by way of ridicule of popular ignorance. In a serious context 'pollution' was alone recognized by carcful writers or printers.

[^12]:    ${ }^{x}$ The numbered stanza does not appear in the list of contents. I insert it with a view to showing the distribution of the marginal notes through the poem.

[^13]:    ${ }^{1}$ The chief changes were :- I .35, 'from theevish Cares' for 'From theeuish eares'; 1. 161, 'the wretched hateful Lays' for '\& wretched hateful daies'; 1. 148, 'all' for ' ill'; 1.317, 'the Needle' for 'her needle'; 1. 650, 'fresh false hast' for 'fresh fall's haste'; 1.684, ' foul' for ' prone'; 1.1520 ,

[^14]:    ${ }^{1}$ A copy of an unspecified edition of Lucrece, sold with twenty-two other pieces, brought in 1680, at the sale of Sir Kenelm Digby's library, three shillings. Comparatively few copies have figured in public auctions of late years. The highest price which the first edition has fetched is $£ 280$, which it reached at the Perkins sale in 1889. No copy of that edition has occurred for sale since. Of the later editions, $£ 75$-the price paid for a copy of the $\mathbf{1 6 3 2}$ edition at the Halliwell-Phillipps sale, also in 1889-is the auction record. For the frontispiece of the 1655 edition as much as $£_{110}$ was paid at

[^15]:    ${ }^{\text {s }}$ See Venus and Adonis, Introduction, p. 59.

[^16]:    ${ }^{1}$ In the original manuscript catalogue of the library there appears the entry 'Shakespeare's Lucrece', \&rc. In Reading's Catalogue of Sion College Library ( 1724 ) the tracts bound up with Lucrece are indicated. All are nowseparately bound and are of the highest rarity. They are :-1. Barnfield's Affectionate Shepkerd, 1594 (the only other known copy is at Britwell). 2. Michael Drayton's Idea: The Shepberds Garland, 1593 (only two other copies seem to have been met with, and none is in a public library). 3. O. B.'s Display of Vain Life, printed by Richard Field and dedicated to the Earl of Essex, 1594 (fairly common). 4. Lamentation of Troy for the Death of Hector, 1594 , by I. O. (fairly common). 5. An old facioned loue . . . by T. T. Gent. I594 (a translation of Watson's Latin poem Amyntas); the only other copy known is in the Capell collection at Trinity College, Cambridge. The last two tracts were both printed by Peter Short for William Mattes.

[^17]:    ${ }^{\text {x }}$ See Dibdin's Library Companion, p. 696, and Bibliographical Decameron, vol. iii, p. 264.
    $=$ A facsimile of the title-page of this copy is given in Contributions to English Bibliography, Grolier Club, $\mathbf{1 8 9 5}$, p. 182.

[^18]:    ${ }^{1}$ Justin Winsor's statement that Capell's copy is missing from the collection in Trinity College, Cambridge, is incorrect. Capell never possessed a copy, but in the Catalogue of his Shakespearean Library he mentions that one is in the library of Sion College, London, and that he had collated it with his own exemplar of 1598.

[^19]:    11. $36-56$
[^20]:    11. $456-476$
[^21]:    11. $477-497$
[^22]:    11. 519-539
[^23]:    11. $540-560$
[^24]:    11. 603-623
[^25]:    11. 1065-1085
[^26]:    11. 1674-1694
